Ն. 7030 | 1908 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 22 | ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ | ՌԱՄԱԶԱՆ 9 | 1908 ՀՈԿՏԵՄ. 5 ԷՖԻԼԷՆՃԻ | 24ՆՃԻ ԱԼՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԱՐԼԷՔ ԴԱՌՈՒՍԸ
ԴԱՐԾԸՍԸՆՏԱ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվատտ հագգընտա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազին իմգասը վէ կազէթանին մէհորը մախսուսբյա մաթպանին մաթպու մագպուզար թէէտիյաթը կալընըզ միւթէպէր վէ մէշրու օլաճագ տըր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

دیدهٔ شرقیه
دیکران حیوماك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسیس اتمش در
صاحب امتیازی جیره‌لکیان

DJERIDÉI CHARKIÉ
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱԳՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	Բէյրէն օլարագ 12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղ.	80 ղ.	45 ղ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻԵԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէէֆիսիյէ 20 ղրշ. տան

ԲԱԹՐԻԳԸ ՍԱՊԸԳԸՆ ՀԻՍԱՊԼԱՐԸ

ԻՑԱՆԷ ՀԻՍԱՊԸ.—ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԻՍԱՊԸ.—ՄԷՃԼԻՍԼԷՐԻՆ ՐԱԲՈՐԹՕՍԸ

Բաթրիգը սապըգէն մէմուրիյէթէն չէքիլտիկինտէն պէրու իքի այ կէչմիշ օլտուղը հալտէ, հալէա Բաթրիգխանէ հիսապլարընտան, խուսուսի հիսապլարտան, զիմմէթէ կէչիրիլէն ագչէտէն վէ տահա բէք չօգ չէյլէրէն պահա օլունմագտա վէ պու միւպահասալար դայէթ տաղընըզ պիր սուրէթտէ ճէրէյան էյլէտիկինտէն, հիչ պիր չէյ անլարըմամագտա տըր։

Տէրսաատէթտէ պուլընանլար՝ եազըանլարտան հիչ պիր չէյ անլամատըգլարը հալտէ, պիթթապի թաշրատա պուլընանլար տա եազըանլարտան պիր նէթիճէ չըգարամայաճագլար։ Իչթէ պունդն իչիւն պիզ պու կիւն քէմալը պիթարաքի իլէ Բաթրիգխանէ հիսապաթը վէ եախօտ Բաթրիգը սապըգէն հիսապաթը տիմէքլէ նէ անլաշըլըրը-ը վէ պունը խթէմէքտէ միլլէթին նէ՝ տէրէճէ հագգը օլտուղընը, Բաթրիգը սապըգէն մէսուլիյէթի հա՞նկը հիսապլարտա օլտուղընը իյգահ իտէճէյիզ։

Պէօյլէ պիր միւպահասյա կիրիշմէկէ վէ իյզահաթ վէրմէյէ լիւզումօլմայաճագ իտի. հալ պու քի, պիր իքի կիւնտէն պէրու Տէրսաատէթտէ նէչը օլունան հէման հէր էրմէնիճէ կազէթասա, «Բաթրիգը սապըգ էվվէլէճ հիսապ վէրմէկէ հազը օլտուղընը պէյան էյլէտիկի հալտէ, չիմտի իսթինքեաճի իտիյօր, զօրզույօր, տիմէք զիմմէթի վար իսիշ կիպի» ֆգրալար եազըյօրլար, վէ պու նէյրիյաթտա պէօյլէ պիր հավատստէն նէյէթ իտիյօր քի, կէօյա վարչունթիւն թարաֆընտան Բաթրիգը սապըգտան հիսապ իսթէնմիշ տէ վէրմէմիշ վէ պանա ահտ տէյիլ տէ, մէճլիսլէրտէն իսթէյին տէմիշ տիր.

Ֆագաթ աճապա քէնտիսինտէն իսթէնիլէն հիսապ նէ՞ տիր։ Խայրը նէ Բաթրիգխանէ հիսապ իսթէմիշ տիր նէ տէ Բաթրիգը սապըգ բէտտա իթմիշ տիր, իլլա մէսէլէ «համարատուութիւն» իւզերինէ ճէրէյան իտիյօր։ Պու քէլիմէտէ հիսապ մանէտաը եօգ տըր, իլլա Բաթրիգխանէնին վէ պայլըճա բուհանի վէ ճիմանի մէճլիսլէրին կէչէն 10-12 սէնէ զարֆընտա իճրա էյլէտիքլէրի «մուամէլաթ»ը։ Սահմանադրութիւն թապիրի իլէ «համարատուութիւն» տէմէք հիսապ տէմէք տէյիլ տիր, վագբա էրմէնիճէտէ «համար» տէմէքլէ հիսապտա անլաշըլըր, հալպու քի պու «համարատուութիւն» թապիրինտէ, բագդամ, հիսապա տաիր պիր չէյ եօգ տըր, իլլա պիր մէճլիսին, պիր հէյէթին միւտտէթը մէմուրիյէթի զարֆընտա նէ սուրէթլէ իյֆաի մէմուրիյէթ իթտիկինէ նէ կիպի իշլէր կէօրտիկինէ, վէ իշլէրի նասըլ թէսվիյէ էյլէտիկինէ տաիր պիր «բաբօրթօ»(գօնթ բանտիւ) տըր, վէ պու տա 15 սէնէ մուգատտէմ իյֆաի վազիֆէ իտէն Բաթրիգխանէ մէճլիսլէրինտէ ճարի օլան պիր ատէտ իտի։ Հէր իքի սէնէյէ պիր թէպաիլ օլունան Կրոն. վէ Քաղ. Ժողովլար քէնտի «Համարատուութիւն»-լարընը (բաբօրթօ) մէճլիսը ումումիյէ կէթիրիր, ուզուն միւպահասա ճէրէյան իտէր գապուլ օլունըպ թէշէքքիւր գուրասը վէրիլիր վէ եախօտ ըտտա իտիլիր իտի։

Սօն 15 սէնէ զարֆընտա պէօյլէ մուամէլէլէր իճրա օլընմագա լիւզում գալմատը, զիրա մէճլիսը ումումի ագտը իճթիմա իթմէմէքտէ իտի։ Մատէմ քի Գանունը Էսասինին թէէսիսի սայէսինէ հէր իշ միվէրը մաթլուպընտա ճէրէյան իտէճէք, պինաէնալէյհ մէճլիսլէրտէ քէնտի մուամէլէլէրինէ տաիր օլան հիսապլարը վէրմէկէ մէճպուր թուրբլաճագլար տըր։

Իշթէ պու մագսէտէ մէպնի, Բաթրիգը սապըգա տա սորըմըզ քի, կէչէն 12 սէնէ զարֆընտա իյֆաի վազիֆէ իտէն մէճլիսլէրին մուամէլաթընը կէօսթէրիր բաբօրթօ (համարատուութիւն) նէրէտտէ տիր։ Պագալըմ օ նէ ճէվապ վէրմիշ տիր «պու իշ պանա ահտ տէյիլ տիր մէճլիսլէրէ ահտ տիր, ծնլարա սորըն» իշթէ պունտան Բաթրիգ հիսապ վէրմէյօր տէյու պիր նէթիճէ չըգալըլտը վէ ուզուն ուզատիյէ միւպահասյա մէյտան աչըլը։

Ֆագաթ հագիգաթ աճապա պէօյլէ մի տիր վէ մէճլիսլէրին մուամէլաթընը աճապա քէնտիլէրի՞ մի եազմաղա մէճպուր տըրլար եօգսա Բաթրի՞գ մի եազար։

Պունը թէտգիգ իտուպ պիր նէթիճէ չըգարմագ իչիւն, էվվէլա սահմանադրութիւնին թէէսիսինտէն 1892-93 սէնէսինէ գատար ճէրէյան իտէն ահվայէ պագմալը։

Պու սէնէլէրին մուամէլաթը թէտգիգ օլընտրգտա կէօրիւիւր քի, հիչ պիր զէման, հիչ պիր տէվրէթի իճթիմայէտէ (նստաչրջան) Բաթրիգլէր բաբօրթօ թանդիմ իթմէմիշլէր։ Սահմանադրութիւն տէյօր քի, Բաթրիգլէր, մէճլիսլէրին գարարընը իճրայէ մէմուր տըրլար, էկէր գարարա գարշը պիր իթիրազընը օլուրսա իճրա իթմէզէր վէ իչի թէքքար մէճլիսի կէթիրիրլէր, պիր տէֆա տահա թէտգիգ օլընը, թէքքար իճրասընտա իարար օլընըրսա, արթըգ օլ վագթի իճրայա մէճպուրընընը տէմէք Բաթրիգլէրին վազիֆէսի պիրնէդաբէթտէն իպարէթ տիր։ Պունդն պէօյլէ օլմասը ֆախէէլի՞ մի տիր տէյիլ մի տիր։ Թէտգիգ իթմէք պիզէ այիտ պիր մէսէլէ տէյիլ տիր, վագթըյլա Սահմանադրութիւնը թէրթիպ իտէնէր պէօյլէ լիւզում կէօրմիշլէր, վէ պէօյլէ եարմըշլար վէ էբէյիճէ տէ հագլարը վար տըր, զիրա Բաթրիգլիք մագամընա կէչէն պիր բուհպանընն ազը վէ թէճրիւպէսի հէր հալտէ եանընտա պուլունան 14 բուհանի վէ 14 ճիմանինին թէճրիւպէ վէ մալիմաթընտան եիւքսէք օլամազ։

Իշթէ պունդն իչիւն, Բաթրիգի՝ գարարլարընը իճրասընա մէմուր վէ նազըր թային իթմիշլէր վէ գարարը իթա իթմէք հագգընը քէնտիլէրինէ հասը էյլէմիշլէր, տիմէք քի միլլէթ մէճլիսի(երեսփոխանական Ժողով) նէդտինտէ մէսուլ Բաթրիգ տէյիլ տիր իլա մէճլիսլէր վէ պունդն իչիւն տէ համարատուութիւնդն հէր հալտէ մէսուլ օլան մէճլիսլէր թարաֆընտան թէրթիպի իյճապ իտէր։ Պունը պիզ տէմէյօրզը, իլա զանուն (Սահմանադրութիւն) տէյօր, պինաէնալէյհ գանունդն տէտիկինի պիզ թէտգիգ իտէմէյիզ։ Իշթէ բաբօրթօյը մէճլիսլէր վէրմէյէ մէճպուր տըրլար տէյու Բաթրիգը սապըգդն տէտիկի պու տըր։

Ֆագաթ շայանը թէտգիգ տիկէր պիր նօգթա տա վար տըր քի, օ տա չու տըր. աճապա Բաթրիգը սապըգ նէդտինտէ միլլէթ ահտ հիչ պիր հիսապ եօ՞գ մը տըր, վէ աճապա միլլէթ գարը հիսապ թագտիմինէ մէճպուր տէյի՞լ մի տիր։

Բաթրիգը սապըգ նէդտինտէ միլլէթին իքի նէվ հիսապը վար տըր, պիրի Բաթրիգխանէյէ էմանէթէն թէվտի օլընան բարալար հիսապը։ Մէսէլա, պիր քիլիսէնին պիր ընկերութիւնդն պիր մէպլաղը օլուր, վէ եախօտ միլլէթէ վասիյէթ իտիլէն պիր բարա պուլընը վէ պու տա էմանէթէն Բաթրիգխանէյէ թէլիմ իտիլիր։ Բաթրիգխանէտէ պու բարալար եա Բաթրիգէ ահտ օլան սանտըգտա հրթզ իտիլիր, եախօտ Բաթրիգդն նամըյլա պիր պանգայա թէվտի օլունը։

Բաթրիգը սապըգ նէդտինտէ պէօյլէ պիր թազըմ մէպլաղ պուլընմագտա իտի քի, սախիրէն 4-5 միլէթէպէր թիւճճար միւվաճէհէսինտէ Բաթրիգխանէտէ սանտըգ աչըլտըը վէ պու էմանէթ բարալար թաատտտ իտիլէրէք ահզ վէ գապուլ իտիլտի։ Պու մէպլաղդն ահզ վէ թաատտտընա մէմուր օլանլար՝ զուհուր իտէն մէպլաղդն՝ մէվճուտ տէֆթէրլէրէ վէ ճէվէլէրէ մութաալգգ օլտուղդնը իթիրաֆ իթտիլէր վէ հաթթա պունլարան Խայրկ էֆ. Խօրասանճեան պիզգաթ մաթպաամզա կէլէրէք, հիսապլարտա հիչ պիր նօգտան զուհուր իթմէտիկինի հէյէթը թահրիրիյէմիզ միւ-

(1) Տ. Հմայեակ քհնյ. Էնքսէրճեան, պու կիւնքի «Սուրհանդակ»տա եազըը պիր մէգալէտէ Բաթրիգը սապըգտան քէնտի նէդտինտէ պուլընան բարալարդն «համարատուութիւն»ը թալէպ իտիլտիկի զիքր օլընմը, իսէ տէ, պու նէյրիյաթդն տա տօղրու օլմամասը լազըմ կէլէր, զիրա Բաթրիգը սապըգ քէնտի նէդտինտէ պուլընան էմանէթ բարալարդն հիսապլարընը իչպու դամիսինա թէելիմ իթմիշ օլտըը կիպի, իանէ (նպաստից) հիսապլարընը տա այրընա վէրէճէք տիր։ Նու հալտէ վէ Բաթրիգը սապըգդն ճէվապդնա նազարէն, իչին հէր հալտէ պալէտտէ իյզահ իթտիկինիզ Բաթրիգխանէ մէճլիսլէրինին մուամէլաթընա թէելիւգի վար տըր։

Պիզ պէօյլէ պիր գօմիսիօնդն րիյասէթինի Իզմիրլեան Սրբազան թարարոթընտան տէրէօտէ օլունմասը արզու իտէրիզ վէ ելպէթթէ քեաֆֆէի էֆրատը միլլէթ տէ պիզէ հէմէֆքեար պուլլընը։

Մագսէտիմիզ պու հիսապլարա սուի իսթիմալ գարըշըզ գարըշմատըզընը պէյան իթմէք տէյիլ տիր, իլլա «Բաթրիգը սապըգ հիսապ վէրմէյօր» տէյու բէֆֆ օլունան սէտտի չիքայէթին էսասը պիր չէյ օլտուղընը իսպաթ իթմէք տիր։

Բաթրիգը սապըգտա հալընըզ իսնէ հիսապը (նպաստից հաչիւ) վար տըր, վէ պունը տա միլլէթ հէր ան իսթէմէկէ հագը տըր, քէնտիսի տէ վէրմէկէ մէճպուր տըր։ Պունտան պաչգա մէճլիսլէրին բաբօրթօսընտան վէ Բաթրիգխանէ սանտըզը հիսապլարընտան մէսուլ օլամազ։

Կէչէն 12 սէնէ զարֆընտա Բաթրիգխանէ ումուրընտա իյթիրաքը պուլընան վէ միւտտէթը մէտտէ Խան Ժողովա առնսապեալիք իտէն Գաբրիէլ Նորատունկեան էֆ.հազրէթլէրի, ախիրէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Թիֆլիզտէքի «Մշակ» կազէթասընտա մուահարիրլիք իտէն Սարուխան էֆէնտի իլէ միւլագաթընտա, Բաթրիգը սապըգէն պիր կէօնա մատտի սուի իսթիմալի օլաբդը մէմուլ օլմատըզընը սէօյլէմիշ օլտուղը տիկէր պէյանաթը սըրասընտա մէգքիւր կազէթատա օգունտը։ Իմտի սուի իսթիմալի վար տըր տէյէնլէր, Գաբրիէլ էֆ.տէն զիյատէ միւտագըզ վէ միւգթէմիր քէսան տէյիլ տիր, պինաէնալէյհ պէօյլէ սըրատա թէէմիւլ իլէ հարաքէթ իթմէք իյճապ իտէր վէ նէթիճէէ թէտգիգաթա կէօրէ պանո իթմէք լազըմ կէլիր։

Պիզտէ էվվէլ պէ էվվէլ հիսապ իսթէմէք հագգը վար տըր, վէ պու հագգը տա ըէտ իտէն եօգ տըր, պինաէնալէյհ Ազգ. Ժողովդն թէէքքիւլինէ պէքլէմէլի, հիսապ պագբլմալը, օսնրա էլպէթտէ պիզտէ պէյանը միւթալէա էտէճէյիզ։

Ս. Մ.

ԹՐԱՊԻԶՕՆ ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԲՕԼԻՔ ՃԷՕՄԱԹԸՆԸՆ ՇԻՔԵԱՅԷԼԷՐԻ

Գանունը Էսասինին իլանընտան պէրու ճէօմաաթըմըզդն էֆիրատը պիր էլէքթրիգ գուվվէթի իլէ միւթէհարրիգ օլարագ՝ իթթիհատ վէ իթթիհատ ումումի թէէքքիւլ իլէ մանէն վէ մատտէթէն թարրգը թէրագգէյաթա սէվգ վէ դայրէթ օլունմասը իչիւն էվվէլ պէ էվվէլ մուրախասըմըզ Աբիկեան էֆէնտինին ատէմը իդթիսարընտան նայի ճէօմաաթընը ումուր ու մէճալիսին տիւչար օլտուղը միւզէպզէպ հալէրին խլատնընա գարար վէրիրտի, վէ իշպու մագսէտէ մէպնի մուրախասասանէտէ իթթիմա իտէն մէճլիսը ումումի միւվաճէհէսինտէ գրասաթ օլունան պէյաննամէտէ Աբիկեան էֆէնտինին իտարէսիզլիկինտէն չիքեայէթլէ՝ ումումըն ատէմը իդթիսարընա դանասաթ հասը օլուպ, մուամալէյէին իշտէն էլ չէքտիրիլմէսինէ վէ իսթիֆայա տավէթ օլունմասընա գարար վէրիլէրէք, մէղքիւր մէճլիսը սումումի թարաֆընտան տէօրթ զէվաթտան միանթէխպ պիր հէյէթը մախսուսէ նէզտինէ պիլազիմ ճէօմաաթըն իշպու արզուսը քէնտիլէրինէ թէֆհիմ իտիլտի. մուրախասա էֆ. տախ՝ միլլէթին իթթիֆագ վէ դայրէթինտէն մէմնուն վէ մէսրուր գալտըը, վէ պունտան պէօյլէ ումուրը իտարէլէրինէ ապա միւտահէլէ իթմէյէճէքլէրինի պիլպէյան իսթիֆայա իտիլէն տավէթէ իճապլեթի իչիւն քէնտիսինէ օն կիւն մէօհլէթ վէրիլմէսինի՝ վէ չու միւտտէթ զարֆընտա մէրճինէ միւրաճաաթլա վիւրուտ իտէճէք էմրէ իթթիպա իտէճէքլէրինի վատ իթմիշլէր տիր։

Տիկէր թարաֆտան ճէօմաաթ քէնտի ումուրը իտարէլէրինին իսլանընա պիթթիչէպպիւ՝ ումումի ինթիհապ իլէ իտարէ մէճլիսինին թէչէքքիւլ իթմիշ, վէ մէգքիւր հիյէթ տախ իճթիմա վէ միւղաքէրաթա պէտ իլէ մուրախասա էֆէնտինին նէզտինտէ պուլունան վարչանա այիտ մէօհիւր վէ տէֆթիր իլէ մուլղա Տնտեսականդն տէֆթիր վէ հիսապաթը մէմուրը մէսուլէ թարաֆընտան իտարէ մէճլիսինին թէչլիմ օլունմասընա գարար վէրիլի։ Մէղքիւր Տնտեսական հագգընտա պէյն էլ ճէօմաաթ պիր թագըմ չայիաթ տէվէրան իլտմէքլէ, Ասանապեալիք, Ասանապրլիք վէ գանճապեալիք կիպի իչ միհիմ վազիֆէլէրի չախսը վահիտ թէվտի, վէ տահա տօղրուսը չախսը մէրգում քէնտի քէնտիսինի նամզէտ կէօսթէրէրէք անլէրին տէրէօհատ իթմիշ վէ քէյֆը մաչասընա իյֆաի վազիֆէ իթմէքտէ պուլունմըշ տըր. վէ հիսապաթը իլէ պիլանչօնդն նիզամնամէի տախլի ահքամընճա իտարէ մէճլիսինէ իթթայա մէճպուր իքէն, պունա բուի մուխալէֆէթ վէ թէպալիլ ըպրազ իթմէքլէ պէրապէր՝ տիկէր թարաֆտան Աբիկեան էֆէնտիի ճէօմաաթ ալէյհինէ թէշվիզ վէ պէյնէլմիլէթի նիթգաբ թօխումը սայմազա միւսպպիպ օլտուղը չունունա տախի իսպաթ օլունմըշ տըր քի, մուամալէյէ մուրախասա էֆ. իչ կիւն էվվէլ վերմիշ օլտուղը վատպրընա մուխալիֆ օլարագ ալէնէն վէ սուրէթը բէսմիյէտ մինթթէխեպ իտարէ մէճլիսինի տալա գապուլ իթմէյիպ թանրմայաճաղընը, վէ թէպէպ օլունան տէֆթիր վէ հիսապաթընն զանիէն իթա օլունմայաճաղընը չիտտէթ վէ հիտ-

)(13)(ՍԻԱՍԻ ԲՕՄԱՆ

ՇԱՐԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՖԱՍԸԼ

ՇԱՐԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻՆԻՆ ՔԷՍՊ ԻԹՏԻԿԻ ՀԱԼ
1853-1908

Շարգ մէսէլէսի արթրգ իքիյէ այրըլմըշ պուլունույօր, պունտան սօնրա Աւսթրիա վէ Մաճարիսթանդն արզուսը վէ Շարգա տօղրու Ալէքսան բօլիթիգասընդն նօգթաի ինթիհասը օլան Սէլանիք տէ Սթամպօլ կիպի Շարգ մէսէլէսինէ տախիլ օլույօր իտի։ Պոնա վէ Հէրսէք գրթասընա հաքիմ Եէնի Բազար սանճաղը ահսիլինտէ ասքէր եօլլարը եարմաղա, ասքէր իգամէսինէ մէէզուն օլան Ավսթրիա վէ Մաճարիսթանա գարշը Այսթէֆանսօս ահանամէսինդն վիճուտէ կէթիրտիկի պէօյիւք պիր Պուլկարիսթանդն պիր սէտտը միւմանաթ թէչքիլ իտէպիլիր իտի, ֆաթ Լօրա Պիգօնաֆիլտ իլէ Լորա Սալզպրի պունը արզու իթմէյօրլար, չինքի էօյէ պիր Պուլկարիսթանդն Ռուս բօլիթիգասընա մէրպութ գալմասընտան գօրգույօրլար իտի, պու գօրգու օնլարը քէնտի էլէրիյէ Սէլանիկ եօլունը Աւսթրիա նուֆուզընա Ատալար տէնիզի լիմանլարընը Ալէքսան ըէգալէթինէ ասվագ իթտի. վագբա Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի պու սայէտէ Ռուսիա հիւքիւմէթինի Հինտ եօլլարընտան վէ Սուէյշ գանալընտան ուզագ թուրապիմիշ իտի։ Անճագ պունա պէտէլ Ալէքսանիա հիւքիւմէթինի պու եօլա եագլաշարըյօր իտի. պունդն պիր միաալինի տէ Իթալիատա կէօրէպիլիրիզ։

Բարիզ գօնկրէսինտէն (1855) Իթալիա հիւքիւմէթի իլէ բրէնս Գաաօր իսթիֆատէ իթմիշ իտի. Պէրլին գօնկրէսինտէն տէ (1878) Ալէքսանիա իլէ բրէնս Պիզմարգ իսթիֆատէ իթմիշ պուլունըյօր իտի։

3.

1885 պուհրանը.—Շարգի Ռումէլինին Պուլկարիսթանա իլթիհագը.—Պէօյիւք տէվլէթլէրին վազիֆէ վէ մէսէլէի.—Ռուսիանդն Պէրլին ահանամէսինի Ինկիլթէրայա գարշը միւտաաթը.—Տիբլօմասիտէ պիր քէօշէ գարմաճա.— Ալէքսանդուզընդն արթմասը։

Պէրլին գօնկրէսի՝ Ինկիլթէրրանդն թէրվիճ իթտիկի թէմամյէթը միւլքիյէ բօլիթիգասրյա Ռուսիանդն արզու էյլէտիկի իսթինալը հուգուգ վէ հուրրիյէթ բօլիթիգասը արասընտա պիր զէմինը իթթիֆաք օլմըշ իտի. անճագ եէնէ պու սրֆաթլա գօնկրէ կէրէք Եվրօբատա, կէրէք Շարգ գավմարը արասընտա խօշնուտսըզլըգ թօխումարը էքմիշ, եագդն պիր վագբտա եէնիտէն գարբընշրգլըգլար զուհուրինէ գարու աչմը իտի։ Իլք պուհրան 1885 թարիխինտէ վուգուա կէլտի. պունդն Պուլկարլար թարաֆընտան իհտաս իտիլմէսի բէք թապիի պիր քէյֆիյէթ իտի։

Ռումէլիի Շարգինին Պուլկարիսթանա իլհագը՝ Սրբզ Պուլկար հատիսէսի, Եուանանիսթան վագալարը պու պուհրանդն պաչլըճա վագտալարընտան տըր. պիզ պուրատա նէ օ հատիսէլէրին թաֆսիլաթընտան պահա իտէճէկիզ, նէ տէ պունդն իչիւն գապինէլէր արասընտա ճէրէյան իտէն մուզաքէրաթդն օ մուզալամ տէվրլէրինտէն։ Օ զէման Ֆրանսա հիւքիւմէթինին նէչը թիտիկի 727 սահիֆէլէք սարը քիթապ պու թաֆսիլաթդն հէբսինի ճամի տիր։ Եալընըզ պէօյիւք տէվլէթլէրտէն պազբլարընընդն վէ պիլասասա Ինկիլթէրա վէ Ռուսիա հիւքիւմէթլէրինին պու եէնի Շարգ պուհրանը գարշլըընտա իթթիֆազ իթտիկի թալը վէ մէսէլէսին 18 7—78 հատիսէսինտէքի բօլիթիգալարընա նի՞չիւն վէ նա՞սըլ մուխալիֆ օլարընընդն կէօսթէրէճէյիզ։

Պէրլին գօնկրէսի Պալգան գավմարընա չէքիլսիզ պիրէր վիճուտ կիպի մուամէլէ իթմիշ. տէվլէթլէր էհալիի մահալիյէնին մէնֆաաթ վէ արզուսընա կէօրէ տէյիլ, քէնտի արզուլէրինէ կէօրէ քէսմիշ պիշմիշ իտի. պինաէնալէյհ գօնկրէնին վիճուտտէ կէթիրտիկի տէվլէթլէրդն գօնկրէտէն սօնրա քէնտի մէսլէքը չախսիյէլէրինէ կէօրէ պիր մէսլէք թային վէ գապուլինէ դայրէթ իթմէլէրի թապի պիր չէյ իտի. Ռումանիանդն իլանը գրալիյէթտէն սօնրա, Ռուսիա գօրգուսընդա Ալէքսանիայա նա՞սըլ թէվճիճ իթտիկինի եօգարընա սէօյլէմիշ իտիլ։

Հալպու քի Գարատաղ՝ Ռումելիտան վէ Սթամպօլ հիւքիւմէթինէ գուվվէթի գօմիսարընդն (Աւսթրիա) պիր կիւն քէնտիսինի եութուլէրմէսի թէհլիքէսի ալթընտա պուլընտըրընը զանն իթմէքտէ հագգը օլտըրընտան, Ռուսիանդն Պալգանլարտա եէկեանէ տօսթը օլմագ իւզրէ գալմըշ իտի. Սրպսթան տա Պալգանլարտա Աւսթրիանդն հէքէլօնիայը էլտէ իթմէսինտէն գօրգմալա պէրապէր հայաթը իդթիսարսիյէսինէ եայրնդ Աւսթրիատա մախրէճ պուլընտըրընտան, պիզզարուրէ օնա մէրպութ գալույօր, Սրբզ բօլիթիգասը իքի թէէսիր ալթընա սալանըպ տուրույօր իտի։

Պուլկարիսթանա կէլինճէ, է՛ն ազը մէգքտա օ պուլընըյօր իտի. օնդն իսթիթլալաը մագսէտիլէ իլան իտիլէն քէսմիշ պիշմիշ իտի. պինաէնալէյհ գօնկրէնին վիճուտտէ կէթիրտիկի տէվլէթլէրդն գօնկրէտէն սօնրա քէնտի մէսլէքը չախսիյէլէրինէ կէօրէ պիր մէսլէք թային վէ գապուլինէ դայրէթ իթմէլէրի թապի պիր չէյ իտի. Ռումանիանդն իլանը գրալիյէթտէն սօնրա, Ռուսիա գօրգուսընդա Ալէքսանիայա նա՞սըլ թէվճիճ իթտիկինի եօգարընա սէօյլէմիշ իտիլ։

Ռումէլիի Շարգինին Պուլկարիսթանա իլհագը՝ Սրբզ Պուլկար հատիսէսի, Եուանանիսթան վագալարը պու պուհրանդն պաչլըճա վագտալարընտան տըր. պիզ պուրատա նէ օ հատիսէլէրին թաֆսիլաթընտան պահա իտէճէկիզ, նէ տէ պունդն իչիւն գապինէլէր արասընտա ճէրէյան իտէն մուզաքէրաթդն օ մուզալամ տէվրլէրինտէն։ Օ զէման Ֆրանսա հիւքիւմէթինին նէչը թիտիկի 727 սահիֆէլէք սարը քիթապ պու թաֆսիլաթդն հէբսինի ճամի տիր։ Եալընըզ պէօյիւք տէվլէթլէրտէն պազբլարընընդն վէ պիլասասա Ինկիլթէրա վէ Ռուսիա հիւքիւմէթլէրինին պու եէնի Շարգ պուհրանը գարշլըընտա իթթիֆազ իթտիկի թալը վէ մէսէլէսին 18 7—78 հատիսէսինտէքի բօլիթիգալարընա նի՞չիւն վէ նա՞սըլ մուխալիֆ օլարընընդն կէօսթէրէճէյիզ։

Պէրլին գօնկրէսի Պալգան գավմարընա չէքիլսիզ պիրէր վիճուտ կիպի մուամէլէ իթմիշ. տէվլէթլէր էհալիի մահալիյէնին մէնֆաաթ վէ արզուսընա կէօրէ տէյիլ, քէնտի արզուլէրինէ կէօրէ

տէթլէ պիլպէյան աղայը քրամը տախի մուխիլը նամուս իպարաթ իլէ թանդիր վէ թէհտիտ իթմէշ տիր։

Մուրախիսա Արիկեան էֆ.ենին իշպու հարաբեանը ուժում էֆիտար մըլլէթին քէնտի ալէհինէ թանրիք վէ թէշվիգ իտէրէք ազիմ պիր հէյէճան վուգուա կէթիրմիշ վէ մուսիպիէյին պէհէմէհալ իթիֆա իթմէսինի սուրէթը միսիբրանէտ թալէպ օլունարագ, մէսէլէնին կիթիրքէճ վէիրամէթ քէսպ իթմէսի իլէ պուհրն նէ կիպի նէթիյճէյէ միւնէճէրը օլաճաղը թապի նաղարը պիգայը իլէ պագրամազ իտի։ Պու սրսատա ճէօմաթրն իտարէ մէճլիսի թարքիֆնտան Բաթրիգխանէյէ միբարճաթա միլէթին արզուսը վէճն իւզրէ պիր նէթիյէ վերիլէճէկինէ տարը վատ օլունարագ էֆքեարը ուժումիյի թէսքինէ մուվաֆֆագ օլունմըշ, վէ պիր թարգման հէման Սագրզ-Աղամը Բաթրիգխանէսինէ պա թէլէկրաֆ վուգուլ հալի արվ իլէ, տիկէր թարգման միլէթին պագը էրպարը նամուս վէ սուլհ-բէրվէրանրն թէվասսութը իլէ մուրախա էֆ. տէն թալէպ օլունան տէֆթերին իչ կիտնէ գառար թէպլիմ օլունամաղընա տարը մուսիպիէյհանէն վատ ալընարագ պէյնէլճէօմաաթ նէչը ու իլան օլունմըշ տրը։ Ֆագաթ, է՛յվահ, Բաթրիգխանէ ուշգուտա միլէթին մասրուզաթը նաղարը տիգգաթա ալմաղ, անրն իյնապրնա պագմագ չէօլէ տուրսուն, քէչիսէ գրընան թէլէգրաֆա վէ եաղընան բէսմի թարիրթարար հիշ պիր ճէվապ տախի վերիլմէտիքտէն մասատա, ճէօմաաթճա պիր թէսէլլիյաթ օլսուն տիրիր օլունմամըշ տրը։

Ֆիլիագը միլէթ՝ Բաթրիգխանէնին իչպու մէսէլէքինէ ակահ օլուպ անտէն հիշ պիր շեյ պէքլէմէգ իտի, մահէգա վաղիֆէսինի իյֆա իթմէք վէ ուպուտիյէթինի իապաթ իթմէք իչուն հիշ պիր գուսուր իթմէկիկի կկպի, միլէթին իչպու ալիճէնապանէ հարաքէթինէ մուգապէլէթէն սիբքունէթ վէ ատէմը էհէմմիյէթ կէօսթէրմէք տօղրուսը ճան թէճճիւպ տիր։

Էսասը մատեյէ կէլինճէ, պու տէֆա եինէ սապրը միսիրու թային օլունան միւատէին իթիհամտա՝ մուրախսա էֆ. ալէնէն վերմիշ օլտուղը վատընտա ատէմը սէպաթ իլէ իթասը մուգարրէր օլան տէֆթիր վէ հրապաթը թէպլիմինէ մուվաֆֆաթ իթմէտիկինտէն ճէօմաաթ ուժումէն մուրախասանէյէ պիլագիմ քէնտի հագգը միթթալէպաթընտա իսրար իթմէքտէ իտի։ Հէյէճան կիթիրճէ թէչէտիւտ իտուպ չիքեայէթէր արթմագատա իտիւէր։ Իհթիյաթա ըիայէթէն ճիվար Հիւրիյէթ-Մէյսանը բոլոր գոմիսէրի տիկէր ըիֆէգաբ իլէ ճէօմաաթին իտարէ մէճլիսի թարքիֆնտան տավէթ օլունարագ, միլէթտէն պաղը սուլհբէրվէրանրն թէվասսութը ինգիմամ իլէ մուրախասա էֆ. մուսպազէն մուրախիսասնէն մուգարագաթ իթմիշ, վէ հիյնը ավէթինէտ հիշ պիր ֆէրտ թարքիֆնտան թէսրրուզ վէ հագարէթէ հէտէֆ օլմամըշ տրը։ Իչպու հատիսէտ ճէօմաաթըմզ կէնճէրէրինին իպրաղ իթիֆէքէրի ատտագ վէ թէրպէյէ ուժում էհալի թարքինտան մէյհ ու սէնա օլունմագատա տրը։

Մուավենէրէն Արիկեան էֆ. հէր նէ գառար թալէպ օլունան էվրաղ վէ տէֆթիրի իթա իթմիշ իսէ տէ, Տտանսանտնէ կն մուհիմ պիլանչօ հիսապը հէնուզ իպրաղ օլունմարդընտան գաթի պիր նէթիյէյէ տէսթրէս օլունմամըշ տրը։ Էֆքեարը ուժումիյէ իսէ թէքրար անը ատէմը էմնիյէթ նօգթաբնտա օլուպ, պունա եէկեանէ չարէ, ճէօմաաթը իթթիֆագ վէ սէլամէթի իչուն մուրախասա էֆ. պիր միւտտէթ մէմլէքէթիմիզէն զայրուպէթ իմմէք ֆէտաքէարրընտա պուլունա էն սէլիմ վէ մուվաֆֆագ պիր հարէքէթ ինթիխապ իթմիշ օլուր, գիրա շիմտիյէ գառար կիւզէլրան իտէն 6 սէնէլիք մէմուրիյէթինտէ հիշ պիր ճիտտի ամէլիյաթ վէ սասարը խայր իպրաղ իթմէտիքտէն պաշգա ա յնէլճէօմաաթ նիֆագա միւէպպիպ պուլընմըշ, թէահհիւտաթ վէ վատարընտա ատէմը սէպաթ իլէ ուժուրը իտարէտին միւզէպղէպ պիր հալէ իլգա իտէրէք ճէօմաաթին գրամը ազամի քէնտիսինտէն տիկիր օլմասընա սէպէպիյէթ վերմիշ տիր։

Պալէատ պէյան օլունան շիքեայաթ հագիգաթը հալ օլուպ. աղրաղը շանսիյէտէն մութթէպէրրի տիր. պունդն ագասինի իապաթ իթմէք իսթէյէն մէյտանը մաթպուաթա պուլյուբսը։ միւասֆայա հաղբրրզ։

ՊԻԹԱՐԱՅ ՊԻՐ ՕՍՄԱՆԼԸ

Թրապիզօն 12 սեպտ. 1908

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄԷՃԼԻՍԸ ՎԻՒՔԷԼԱ

Տիւն Մէճլիսը վիւքէլատա միւզաքէրէ օլընան մէսէլէլէր,

Իլէրինի թաթիլ իտնվէր (կրէվ) հագգընտա Նաֆիա նէզարէթինճէ գալէմէ ալընան նիզամնամէ միւզաքէրէ օլունարգտան ոօնրա Շուրաի Տէվլէթէ հէվալէ իտիլմիշ տիր։

Խարճէյէ նէզարէթի իսթիշարէ օտատը թէնսիպաթը թէպգիգ վէ գապուլ իտիլմիշ տիր։

Պրիւքսէլտէ քիշատա իտիլէճէք սէրկիի ուժումիյէ տարը Նաֆիա նէզարէթինին թէզքերէսի զրաաթ վէ թէտգիգ իտիլմիշ տիր։

Իզմիրատէ վուգուա կէլէն գաղա հագգընտա իթրաֆ թէտգիգաթ իթմէք վէ գումրանեա վաքօրլարընն էսպապը իսլանը թէտգիգ իտիլմէք իւզրէ Նաֆիա նէզարէթինտէն պիր մէմուր կէօնտէրիլմէսի թանթը գարարա ալընմըշ տրը։

ԹԻԹԻՀԻՆՃԻԼԷՐԻՆ ՄԻՒՐԱՃԱԱԹԸ

Տիւն Սուլթան Ամէտատ Մէիլէթ պաղչէսինտէ իճթիմա իանէն թիւթիւնճի էմնաքը էլլէրինտէ պայրաղարա Պաղը Ալի ճիվարընա կէլմիշէր վէ իշէրինտէն պիր գաչ քիշիի մէպուսէն մադամը Սատարէթէ կէօնտէրմիշէր տիր։ Էմնաքը մէգթիբէ պիր այ մուգատէմ բէժի նէզարէթիսէ վերիլիշէրի վէ էլան պիր նէթիճէյէ իգթիրան իթմէմիշ օլան իսթիտարընընը նաղարը տիգգաթա ալընմասընը, թալէպլէրինին մէվգրը իճրայէ վազընը թալէպ իթմիշէր տիր։ Թալէպլէրի չունար տրը։ Բէժի նէզարէթրնին քիշատա իթտիկի չիւպէ վէ սէրվիսէրին զաքատրընասը, նէզարէյմէճ իթրա իտիլէն ազօսթոնրն 100տէ 20է իպղազը, պատէմա աչբլանագ թիւթիւսը ալ-քանտարրընն եէկտիկէրընտէն ԵՕ լաթվէ ուզագ օլմասը վէ թիւթիւնէլէրին իսլանը։

Սատարգամ քաշա, տախիլէյէ նազարընն Ե. Բամպէր իլէ գոնուշարագ Իզմ թէսվիյէ իթմէսինի էմր իթմիշ տիր։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՆԱԶԱՐԷՆԸՆ ՊՇՅԱՆԱԹԸ

Տէվլէթը Ալիսկ իլէ Պուլկարիսթան էմարէթի արասընտա իսիսիրաքին նէ սուրէթէլէ նէյթիճէյէվիր օլաճաղընա վէ էլեվէմմ հալ վէ մէվգրընն նէտէն իսարէթի օլտուղընա տարիր Խարճիյէ նազարը քաշա իլէ սուհարբիրլէրիմիզտէն պիրի միւլագաթ իտէրէք մէսէլէնին նէ բէնկ ամըշ օլտուղընը սորմըշ, Խարիմուրախասա էֆ. պիր միւտտէթ մէմլէքէթիմիզտէն զայրուպէթ իմմէք ֆէտաքէարրընտա պուլունա էն սէլիմ վէ մուվաֆֆագ պիր հարէքէթ ինթիխապ իթմիշ օլուր, գիրա շիմտիյէ գառար կիւզէլրան իտէն 6 սէնէլիք մէմուրիյէթինտէ հիշ պիր ճիտտի ամէլիյաթ վէ սասարը խայր իպրաղ իթմէտիքտէն պաշգա ա յնէլճէօմաաթ նիֆագա միւէպպիպ պուլընմըշ, թէահհիւտաթ վէ վատարընտա ատէմը սէպաթ իլէ ուժուրը իտարէտին միւզէպղէպ պիր հալէ իլգա իտէրէք ճէօմաաթին գրամը ազամի քէնտիսինտէն տիկիր օլմասընա սէպէպիյէթ վերմիշ տիր։

Պալէատ պէյան օլունան շիքեայաթ հագիգաթը հալ օլուպ. աղրաղը շանսիյէտէն մութթէպէրրի տիր. պունդն ագասինի իապաթ իթմէք իսթէյէն մէյտանը մաթպուաթա պուլյուբսը։ միւասֆայա հաղբրրզ։

ՊԻԹԱՐԱՅ ՊԻՐ ՕՍՄԱՆԼԸ

Թրապիզօն 12 սեպտ. 1908

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄԷՃԼԻՍԸ ՎԻՒՔԷԼԱ

Տիւն Մէճլիսը վիւքէլատա միւզաքէրէ օլընան մէսէլէլէր,

Իլէրինի թաթիլ իտնվէր (կրէվ) հագգընտա Նաֆիա նէզարէթինճէ գալէմէ ալընան նիզամնամէ միւզաքէրէ օլունարգտան ոօնրա Շուրաի Տէվլէթէ հէվալէ իտիլմիշ տիր։

Խարճէյէ նէզարէթի իսթիշարէ օտատը թէնսիպաթը թէպգիգ վէ գապուլ իտիլմիշ տիր։

Պրիւքսէլտէ քիշատա իտիլէճէք սէրկիի ուժումիյէ տարը Նաֆիա նէզարէթինին թէզքերէսի զրաաթ վէ թէտգիգ իտիլմիշ տիր։

Իզմիրատէ վուգուա կէլէն գաղա հագգընտա իթրաֆ թէտգիգաթ իթմէք վէ գումրանեա վաքօրլարընն էսպապը իսլանը թէտգիգ իտիլմէք իւզրէ Նաֆիա նէզարէթինտէն պիր մէմուր կէօնտէրիլմէսի թանթը գարարա ալընմըշ տրը։

ԹԻԹԻՀԻՆՃԻԼԷՐԻՆ ՄԻՒՐԱՃԱԱԹԸ

Տիւն Սուլթան Ամէտատ Մէիլէթ պաղչէսինտէ իճթիմա իանէն թիւթիւնճի էմնաքը էլլէրինտէ պայրաղարա Պաղը Ալի ճիվարընա կէլմիշէր վէ իշէրինտէն պիր գաչ քիշիի մէպուսէն մադամը Սատարէթէ կէօնտէրմիշէր տիր։ Էմնաքը մէգթիբէ պիր այ մուգատէմ բէժի նէզարէթինէ վերիլիշէրի վէ էլան պիր նէթիճէյէ իգթիրան իթմէմիշ օլան իսթիտարընընը նաղարը տիգգաթա ալընմասընը, թալէպլէրինին մէվգրը իճրայէ վազընը թալէպ իթմիշէր տիր։ Թալէպլէրի չունար տրը։ Բէժի նէզարէթրնին քիշատա իթտիկի չիւպէ վէ սէրվիսէրին զաքատրընասը, նէզարէյմէճ իթրա իտիլէն ազօսթոնրն 100տէ 20է իպղազը, պատէմա աչբլանագ թիւթիւսը ալ-քանտարրընն եէկտիկէրընտէն ԵՕ լաթվէ ուզագ օլմասը վէ թիւթիւնէլէրին իսլանը։

Սատարգամ քաշա, տախիլէյէ նազարընն Ե. Բամպէր իլէ գոնուշարագ Իզմ թէսվիյէ իթմէսինի էմր իթմիշ տիր։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՆԱԶԱՐԷՆԸՆ ՊՇՅԱՆԱԹԸ

Տէվլէթը Ալիսկ իլէ Պուլկարիսթան էմարէթի արասընտա իսիսիրաքին նէ սուրէթէլէ նէյթիճէյէվիր օլաճաղընա վէ էլեվէմմ հալ վէ մէվգրընն նէտէն իսարէթի օլտուղընա տարիր Խարճիյէ նազարը քաշա իլէ սուհարբիրլէրիմիզտէն պիրի միւլագաթ իտէրէք մէսէլէնին նէ բէնկ ամըշ օլտուղընը սորմըշ, Խարիմուրախասա էֆ. պիր միւտտէթ մէմլէքէթիմիզտէն զայրուպէթ իմմէք ֆէտաքէարրընտա պուլունա էն սէլիմ վէ մուվաֆֆագ պիր հարէքէթ ինթիխապ իթմիշ օլուր, գիրա շիմտիյէ գառար կիւզէլրան իտէն 6 սէնէլիք մէմուրիյէթինտէ հիշ պիր ճիտտի ամէլիյաթ վէ սասարը խայր իպրաղ իթմէտիքտէն պաշգա ա յնէլճէօմաաթ նիֆագա միւէպպիպ պուլընմըշ, թէահհիւտաթ վէ վատարընտա ատէմը սէպաթ իլէ ուժուրը իտարէտին միւզէպղէպ պիր հալէ իլգա իտէրէք ճէօմաաթին գրամը ազամի քէնտիսինտէն տիկիր օլմասընա սէպէպիյէթ վերմիշ տիր։

Պալէատ պէյան օլունան շիքեայաթ հագիգաթը հալ օլուպ. աղրաղը շանսիյէտէն մութթէպէրրի տիր. պունդն ագասինի իապաթ իթմէք իսթէյէն մէյտանը մաթպուաթա պուլյուբսը։ միւասֆայա հաղբրրզ։

ՊԻԹԱՐԱՅ ՊԻՐ ՕՍՄԱՆԼԸ

Թրապիզօն 12 սեպտ. 1908

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄԷՃԼԻՍԸ ՎԻՒՔԷԼԱ

Տիւն Մէճլիսը վիւքէլատա միւզաքէրէ օլընան մէսէլէլէր,

Իլէրինի թաթիլ իտնվէր (կրէվ) հագգընտա Նաֆիա նէզարէթինճէ գալէմէ ալընան նիզամնամէ միւզաքէրէ օլունարգտան ոօնրա Շուրաի Տէվլէթէ հէվալէ իտիլմիշ տիր։

Խարճէյէ նէզարէթի իսթիշարէ օտատը թէնսիպաթը թէպգիգ վէ գապուլ իտիլմիշ տիր։

Պրիւքսէլտէ քիշատա իտիլէճէք սէրկիի ուժումիյէ տարը Նաֆիա նէզարէթինին թէզքերէսի զրաաթ վէ թէտգիգ իտիլմիշ տիր։

Իզմիրատէ վուգուա կէլէն գաղա հագգընտա իթրաֆ թէտգիգաթ իթմէք վէ գումրանեա վաքօրլարընն էսպապը իսլանը թէտգիգ իտիլմէք իւզրէ Նաֆիա նէզարէթինտէն պիր մէմուր կէօնտէրիլմէսի թանթը գարարա ալընմըշ տրը։

ԹԻԹԻՀԻՆՃԻԼԷՐԻՆ ՄԻՒՐԱՃԱԱԹԸ

Տիւն Սուլթան Ամէտատ Մէիլէթ պաղչէսինտէ իճթիմա իանէն թիւթիւնճի էմնաքը էլլէրինտէ պայրաղարա Պաղը Ալի ճիվարընա կէլմիշէր վէ իշէրինտէն պիր գաչ քիշիի մէպուսէն մադամը Սատարէթէ կէօնտէրմիշէր տիր։ Էմնաքը մէգթիբէ պիր այ մուգատէմ բէժի նէզարէթինէ վերիլիշէրի վէ էլան պիր նէթիճէյէ իգթիրան իթմէմիշ օլան իսթիտարընընը նաղարը տիգգաթա ալընմասընը, թալէպլէրինին մէվգրը իճրայէ վազընը թալէպ իթմիշէր տիր։ Թալէպլէրի չունար տրը։ Բէժի նէզարէթրնին քիշատա իթտիկի չիւպէ վէ սէրվիսէրին զաքատրընասը, նէզարէյմէճ իթրա իտիլէն ազօսթոնրն 100տէ 20է իպղազը, պատէմա աչբլանագ թիւթիւսը ալ-քանտարրընն եէկտիկէրընտէն ԵՕ լաթվէ ուզագ օլմասը վէ թիւթիւնէլէրին իսլանը։

Սատարգամ քաշա, տախիլէյէ նազարընն Ե. Բամպէր իլէ գոնուշարագ Իզմ թէսվիյէ իթմէսինի էմր իթմիշ տիր։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՆԱԶԱՐԷՆԸՆ ՊՇՅԱՆԱԹԸ

Տէվլէթը Ալիսկ իլէ Պուլկարիսթան էմարէթի արասընտա իսիսիրաքին նէ սուրէթէլէ նէյթիճէյէվիր օլաճաղընա վէ էլեվէմմ հալ վէ մէվգրընն նէտէն իսարէթի օլտուղընա տարիր Խարճիյէ նազարը քաշա իլէ սուհարբիրլէրիմիզտէն պիրի միւլագաթ իտէրէք մէսէլէնին նէ բէնկ ամըշ օլտուղընը սորմըշ, Խարիմ

)(57)(Մ՛ԷՆԻԼԷՍ՝ ՌՈՒԳԻԷՆ ԳԻՏԸՐՈՎՍԿԻ

ՊԻՐ ՍԻՒՐԿԻՆԻՆ ԽԱԹԸՐԷԼԷՐԻ

ԳԵՍՄԸ ՍԱԼԻՍ

ՖԻՐԱՐ ԷՎ ԱՎՏԷՔ

—§§§§—

Ֆիլնագիգա էօյլէ զիյարէթիլէր վարտրը քի, պու տինտարանէ մուսմէկէ իչին կէրէք քէսէկէրինի վէ կէրէք պաշլարընը պիրէչտիրէ պիլիրլէր. եանի չօգ բարա վերիպ պաշ էյմէզլէր, եվէ լաքին պէօյէ պիր սըրատա աղրրլրգ նէ գատարխաֆիֆլէշիր իսէ, լութֆ տա օ գատար խաֆիֆլէշիր. պինանէնալէյ, պու լութֆընը գուվվէթինի իքթիսադ իթմէկէ արզու իտէն օլուր իսէ, պիր էյրեէք սատի գատար էյիլպ պու զարիպ իտան հէյբէլինի սրբթնտա թաշրմադա մէնգաղ։

Բուս քիլիսէսինտէ հէր շեյ բարա իլէ իթրա օլունրը. վէրիլէն հէտյէի նագտիյէյէ կէօրէ Բօր (Բուս բարազը) Աւետարանը աղրը աղրը օգուր վէ սիւաթլա վէ պիր թանգիրամիզ կէվշէքլիթ մրրլանընը իտի։

Ինան Բուս քէօյլիւնին գանատթընա իշթիրաք իթմիշ օլմաը վէ եա ատնրն գալընն պօյնու կկպի պիր պօյնու պուլընմալը քի, պու միւմարէսէի բուհանիյէյէ թէհամմիլ իտէպիլսին։ Պուհնրնա պէրապէր տինտարլրգ նէ՛ միւհիդէլէր թէվլիտ իտէր. Միսաֆիրանէ արզատաշլարընտան Վիատաա քէօյլու պիրի՝ պաշ ազրբսընտան բէք չօգ չիքեայէթ իտէր իտի. լաքին պիր տէֆա պաշընը օ թախթատան մամուլ Աւետարանրն ալթնա գօյունճա՝ պունրն աբրրլրգընտան տօլայը եիւգիւնին վէ պօյնրընն տամարարրնրն թազեիգաթ եիւզունտէն չիշտիկինէ պագմայարագ, մատուռատան տօլայը չրգտրընտա պանա տէտի քի.

—Համա օլսուն, գանն իտէրսին քի պու մէլուն աղրը էլ իլէ պաշրմատան տէֆ իթմիշէր։

Տինտար տուաճրլարը վէգայիֆը բուհանկյէսի չէհրի տօլաշմագլըղմա մանկ օլմասը. Արխանկէլ 20.000 նուֆուս սէքնէսինի հավի տիր։ Լիման վէ հարէքեաթը թիւճարկյէ չէհրէ պէօյիւք պիր հայաթ պախշ իթմէքտէ իտի։ Ասըլ չէհր՝ Տվինա իւզէրինէ չէքիլէն ախշագ քէօրբիւ իլէ Սօլօնպագ ատասըլա պիրէչտիրիլմիշտիր. չէհր էմնինին տարէրսի պատրատա տրը։ Լաթիֆ քիլիսէէրլէ պիր գաչ քարկիր խանկէր պուչէհրին թէգեինաթընտան պուլընմըշ տրը։ Եալընզ գալարրմը պէօյիւք պիր ճատտէսի վար տրը քի, Արխանկէլին պիսիթիւն ուզունլըղընտա թէվոի իտիլմիշ օլուպ, տիկեր օգագալար իսէ չրգմաղ, բիս վէ չամուրը տրը։ «Իանդրա» եանի չամուր թօրրազ հէր թարփտա կէօրիւիւպ, Բէթեբսպուրկ չէհրի օլտուղը կկպի, պու չէհր տէ մէզքիւբ թօրրագ իւզէրինէ պինա իտիլմիշ տիր։ Լամնատրօֆը հէյպէթնիւմա հէյքէլի պէօյիւք ճատտէ իւզէրինտէ բէգ օլընմըշ տրը, Բուս էսպիպարը-նն իպիթասրյա թէրազգըը պու զաթա համ օլընը քի, պու մէլուր վագը օլան պու թէքրիֆինի բէտտա իլէ էկէր Պուլկարիսթան խաթթն իշլեթմէ հագգընը սաթրն ալմագ իսթէյօրտա միսթէճիլէր իլէ տէյլի սահիպի իլէ միւզաքերքա կիրիշմէսի լազըմ օլտուղընը սէօյլէյօր։

Սահիպի տէ պէօյէ պիր միւզաքէրէյէ ամնագ հագարզ օլարագ դատպ օլունան մալին իյատէսինէն սօնրա կիրիշէպիլէճէկինի պէյան իտիլյօր։ Իյլիէ անլատարընա կէօրէ մէսէլէնին հալը հաղբրը չու մէրքեզտէ, իսիթիլագատա էն զիյատ ալէգատատ օլան իքի թարաֆ իշլուն միւզաքէրքաթա կիրիշմէկէ իմքեան օլմայընճա, մէսէլէնին եագընտա պիր նէթիճէյէ իգթիրան իտէմէյէճէկի թապիտ տիր։ Բուսիա հիւքիմէթի տէ պու ճիհէթի թագտիր իտէճէք, Բումէլի չըմնինարքիրի մէսէլէսինին, Տէվլէթը Ալիսկինին պու չըմնինարքիրէր իւզէրինտէքի հուգուգընին մուհաֆազասընը թէհահհիւտիթմիշ օլան տէվլէթլէրէ հէվալէ իտիլմիշ, պու թէքլիֆ Ռուկիսթէրա Ֆրանսա վէ Աւսթրիա - Մաճարիսթան հիւքիւմէթլէրի թարաֆընտան տէրհալ գագուլ իտիլմիշ տիր։

ԻՍԹԻԽՊԱՐԱԹ ԳԱԼԷՄԻ

Շէհրիմիզատ նէչը օլունան կազէթալարա մալիմաթը բէսմիյէ վերմէք վազիֆէսի իլէ միւքելլէֆ օլմագ իւզրէ Տախիլյէ նէզարէթի միսթէշարլըը նէզարէթի ալթընտա «Իսթիխպարաթ գալէմի» նամըյլա պիր գալէմ թէշքիլինէ գառար վերիլմիշ տիր։

ԻՖԹԱՐԸ ՍԷՆԻՅԷ

Տիւն կէճէ իֆթարտան սօնրա Զաթը Շահանէ Սատրազամ Ֆէհմի բաշայը գագուլ պույուրմուշլար տրը։ Միւլագաթ պիր սաաթ գառար իմթիհան տիր։

ՄԷՇՐՈՒԹԻՅԷՔ ՍԷՄԷՐԷԼԷՐԻ

Իքինճի օրտուի հիմայուն էրզագ միւնազասաը իսիթամ պուլմուշ վէ պու սէնէ թուռթուան ուսուլ սայէսինտէ եալընըզ սման պէտէլինտէն 5 միլիոն ղրուշ թասարուֆ հասրլ օլմը տրը։ Մէշրութիյէթին ուսուլը իտարէի նամուսքեարանէսի տէմէք օլան պու եէնի ուսուլ պիզի էսկի սուի իսթիմալէրին տէչէթի, աճ, չըպագ պրրագրլան ասքէրին էքմէկինտէն, օտտունընտան, արրասընտան, սամանընտան չալընան բարարրին քիլլիյէթի հագգընտա վազիհ պիր ֆիքր վերմէյէ քեափի տիր, չինէք եալընըզ իքինճի օրտունրն սման պէտէլինտէն 5 միլիոն ղ. թասարուֆ օլունը, եանի եալընըզ հայվանլարրն պօղազընտան 60 00 լիրա չալընմագ միմքին օլուրսա 7 օրտունրն ուժում մուայնաթ վէ մուխասասթրնտան նէ մուհիմ մլլիոնլար էլտէ իտիլէճէկի տիւշիհիլրն։

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ

Խազինէի Խասսա մաթպախլար միւտիրի Մազհար պէյտէն չիքեայէթ իթմէքտէ օլան խատէմէլէրին իսրարը իւզերինէ մուամալէյհ խայլի վագթիրը մէմուրիյէթի պաշընա տէվամ իտէմէյօր իտի. Պու տէֆա իֆրա իտիլէն թէնսիգաթտա ֆիրարի Իզզէթ բաշայա մնասուպ օլտուգարը սէօյլէնիլէն Պէքիր էֆ. իլէ Մազհար պէյի դայրմասը իչին Պէքիր էֆ. մաթպախարա վէ Մազհար պէյ տէպպօյ միւտիրէրի իլէ օտտուն անպարընա թային օլունմը տրը։ Տէպպօյ մէմուրլարը սուի իսթիմալինտէն ասլայը մաթպախլարատան իսթէնիմէյէն Մազհար պէյին տէպպօյ միւտիրէթինի իյֆա իտէմէյէճէկինի պէյան իտէրէք, նազրը բաշա հազրէթլէրինէ չիքեայէթ էյլէմիշլէր վէ տէպպօյ միւտիրէկի գաբուսընը քիլիտէմիշլէր տիր։ Օատտն անպարը խատէմէլէրի տախի մուամալէյի գապուլ իտէմէյէճէքլէրինէ տարը բաշայի միւարիէյէտ պիր շիքայէթնամէ վերմիշլէր տիր։

Հուպուպաթ անպարընն Խաս-Ախբրա պիրէշտիրիտիկի էվվէլճէ եազրմըշ իտի։ Անպար խատէմէլէրի քէմաֆիւսասպրգ իտարէ իտիլմէ էրինի վէ Խաս-Ախբրտան իրթիպաթը այրըլըպ միւտիրը սապրգրն իյատէի մէմուրիյէթինի թալէպ իթմիշլէր վէ միւրաճաաթլարը գապուլ օլունմըշ տրը։

Խազինէի Խասսա թէնսիգաթի գօմիսիօնընտա ազա պուլընան Խաս Ախբր միւտիրի Ֆահդ վէ չինի վէ էպնիյէի Սէնիյէ ֆապրիգալարը միւտիրի Նազմ բաշալարրն եէրլէրինէ տիկէրլէրինին թայինի նէզարէթի մէմուրլարը թարաֆընտան խթիտա օլընմըշ տրը։

ԻՆԳԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ ՍԷՖԻՐԼԷՐԻ

Ինգիլթէրա վէ Ֆրանսա սէֆիրլէրի, էվվէլքի ադշամ իւզերի Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ հուզուրը Հիւմայունա գապուլ պույրրմըշլար տրը։

ՄԻԼԼԻ ԲԷԹԻՄ ԻՊՐԱՇԻՄ

Իպրահիմին հագիգաթէն վէֆաթ իթմիշ օլտրղընա տարիր գանսաաթ հասրլ օլմագ իչուն, էօլիսսինին քէշֆ օլընմասը գրմինընտա մահալինէ էմր վերիլմիշ տիր։

Պաղըլարընը զանընա կէօրէ մէրգում գարբրընն վէ էվլատարընն տէխալէթի գապուլ օլընտրղընա տարիր գանսաաթ հասրլ էյլէսիքտէն սօնրա, մէյտանա չըգրպ տէվլէթին պաչընա պիր դայրէ չըգարապիլիր օլտրղընա, իհթիմալ վերիլիյօր։ Հէր հալտէ նաբընն հէր քէսին կէօզիւ էօնիւնէ վազ օլընմասընա լիւզում կէօրիւլիյօր։

ՏԷՀՇԵԹՔԻ ՊԻՐ ՄԻՒՍԱՏԷՄԷ ՎԷ

200 ԲԻՇԻՆՆԻՆ ՂԱՐԳ ՕԼՄԱՍԸ

«Բէսէնտիրէ» վաքօրընն Իզմիր Շիրքէթի Համիտիյէսինէ մէնսուպ «Սթանպօլ» վաքօրը իւզերինէ տիւէրէք պաթրտրընը թէլէկրաֆլար պիտիրմիշ իսի։

Դաղանրն թաֆիլաթը պէրվէճնը ատթի տիր.

Բէսէնտիրէ վաքօրը կէճէ ալաֆր. սաաթ 8է տօղրու միվասսէթթ իթմիշ վէ եօլունը քէսէրէք լիմանա կիրմէք իւզրէ տիմէնի գըրաճաղը սրրատա Գարրը եագա 8 բսթաթընը եարան «Սթանպօլ» վաքօրը իսքէլէտէն հարէքեթէ լիմանտան չըգմագ իւզրէ եօլ ալմըշ տրը։

«Սթանպօլ» վաքօրընն կէլաիկինի կէօրէն «Բէսէնտիրէ» սիվարիսի տէֆթալա տիտիւք չալմրշ իսէ տէ, օ կէճէ «Սթանպօլ»ընն սիվարիսի իրմինի օլուպ գարտան մէվգրինտէ չիմանըրգտան կէլմէ միւլազիմի պուլընտրղընտան պիթթապի «Բէսէնտիրէ» սիվարիսինին իչարէթինի անլայամայարագ եօլունա տէվամ իթմիշ տիր։ Թամ լիմանըն աղընա կէլինճէ եօլու տէյիչտիրմէք իչուն էմր վերիրսէ տէ իշ իչտէն կէչմիշ օլտուղընտան, «Բէսէնտիրէ» «Սթանպօլ»ընն արգա գամարասընա եագընն պիր մէվգրինտէն պինտիրիր։

«Սթանպօլ» սիվարիսինին խաթարընը կէօրէն «Բէսէնտիրէ» գարտանը հէման մաքինալարա թօրնիսթօն գամանտասընը վէրմիշ, չիթթէ տէմիր սթմրշ, ֆագաթ մէսաֆէնին բէք ազ օլտուղընտան միւսատէմէնին մէնինէ մուվաֆֆագ օլունամամըշ տրը։

Օ սրրատա հավա բօրեազ վէ եաղմուրը օլտուղունտան Բէսէնտիրէ թարաֆընտան կէօսթէրիլէն ղայրէթին ֆատիլէր։ Բէք չօգ մէրագլըլար վէ կէչիճիլեր տէ բրնթմտա թօրանմըշ օլուպ, հէր կէօնա ֆիրար թէչէպպիւսի մուշգիլլէշտիրիյօրլար իտի։ Կէօզլէրինի տէօրթ աչմըշ օլան պունճա պէքճիլեր միյանընտա պիր գայրգէը վէ եա պիր վաքօր գարտանընա նասըլ պիր իչմար գալարրրլապիլիր։ Ֆարազա պու վաքօրլարտան պիրի էօնիմտէն կէչտիկինտէ նասըլ օնա եագլաշրպ, եա Ֆրանսըզճա վէ եա Ալէմանճա գօնուշապիլէճէք իտի, խուսուսի օլարագ պէօյէ պիր գալապալրգ վէ Բուս քէօյլիուխտաւոր գրյաֆէթիմ պունա մանիա թէչքիլ իտիյօր իտի։ Պէօյլէճէ հէրքէսին կէօզիւնի իւզերիմէ ճէլպ իտէճէք վէ եագամը էլէ վերէճէք իտիմ։ Պունրնա պէրապէր բրնթրը պօյտան պօյա կէզտիմ վէ պիր ֆըրսաթ արատրմ իսէ տէ մաքթթէսսիֆ պուլամատրմ։ Նիհայէթ եէնիտէն միւսաֆիրանէյէ վէ միւմարէսէյի բուհանիյէյէ ավտէթ մէճպուրիյէթինի հրսս իթտիմ։

Իքինճի կիւնիւ՝ պէնիմէ պէրապէր Արխանկէլէ կէլէն ուխտաւորլար մուգատտէս ատայա տօղրու հօլա չրգբյօրլար իտի, պէն պունլարա բէֆագաթ իթմէտիմ վէ ֆէվգէլատէ եօրկուն օլտուղրմը պէհնանէ իթտիմ։ Եէնիտէն լիմանա կիթտիմ։ Եէնիտէն օ թախլիսիյէ էտպպ պէյիւք Բէթրօնրն քէրիմէսի իմբէրաթօրիցա էլիզապէթ զէմանընտա եաշամագտա իտի։

Շէհրատ տօլաշըղըմն մագսատը հէտէֆի լիման օլտրղընը օգույանլարրմ էլպէթթէ քէչֆ իտէրլէր։ Մէվսիմին եէնի պաշլամասընա բաղմէն, մէղքիւբ քէօրֆէզատ 20 գատար էճնէպի վաքօրլարը լէնկէրէնտազ պուլընմագատա իտի։

Եալընըզ վաքօր տիրէքլերի իւզէրինտէ թէմէվվիւհ իթմէքտէ պուլընան պայրաղար միյանընտա իչ ըէնկլի պայրաղը կէօրէմէյօր իտիմ։ Պու նօգսան զաթէն մէշրում իտի. վաքօրլարտան չօղը Ինկիլիզ օլուպ. պիր գաչը տա Հոլանտա, Շուէտ վէ Համպուրկտան կէլմիշլէր իտի։ Ֆրանսատան հիշ պիր վաքօր կէլմէմիշ իտի։ Հէր պիր վաքօրքն կիւվերթէսի իւզերինտէ պիրբէր Բուս ասքէրինին կէզինտիկինի կէօրտիւմ. միթթէմատիէն ույանըգ պիր չահիա, զիրա կէճէկլերտէ պիլէ մուհաֆազա վէ թէրասսուտա տէվամ օլընմագատա իտի։ Պունտան գաթինագար լման ուզունըղընտա պիրպիրինէն ուզագ մէմուրլար տա վար իտի քի, ղայրը գապիը միւրուր պիր էնկէլ թէչքիլ իլէ հէր կիտիպ կէլէնլէրտէն միւրուր թէզքերէսինի սորմագտա իտիլէր։ Բէք չօգ մէրագլըլար վէ կէչիճիլեր տէ բրնթմտա թօրանմըշ օլուպ, հէր կէօնա ֆիրար թէչէպպիւսի մուշգիլլէշտիրիյօրլար իտի։ Կէօզլէրինի տէօրթ աչմըշ օլան պունճա պէքճիլեր միյանընտա պիր գայրգէը վէ եա պիր վաքօր գարտանըն

ակի սրբասա «Իգտամ» կազէթասը ասյոր քի՝

«Պրկալ կրվէլէր չօգ եանլը եաբը-լյօր. կրվէլիլէր եանլը հարէքէթէ-ռիյէ հէմ միէսէսսաթը մալիյէի, հէմ քէնտիլէրինի միէթէզարրուր իթմէրլէ պէրապէր սէմլէքէթին սասյիշ վէ ինգիսպէ՛ր տաիի խալէյտար իսիյօր-լար։ Գաշ քէրլէլէր սէօյլէթիք, վէ եին-էք սէոյլէրիվ քի մէմլէքէթիմիզին չու-գրատա սիւքիւն վէ սասյիշէ բէք զի-յատ իշթիրազը վար տրը։ Պիւթիւն մէտէնի ալէմին պու կիւնլէրատէ էն պէօ-յիւք հարէքէթլէրիմիզէն էն քիչիւք իլէրիմիզէ գատար նասրլ տիդգաթլա թագվիգ իթտիրլէրինի կրվէլիլէր պիլ-սէլէր անլասալար, եալաղլարընա եա-բանագլարընա բեշիման օլուրլար։ Ցա-գաթ անլատայօրլար, թագտիր իթմէ-յօրլար։ Կրվէլիլէրին չախսի իսթէթիք-լէրինի էլէ կէչիրմէք իշիւն ատէթա պիլ-լահ իսթիմալընա գատար վարարագ տէրմիյան իթմէլէրի՝ հէր տիւրլիւ մուա-խէզէյէ չայան անվալտէն տիր։

* * * Օրօզտիպագ թիճարէթխանէսի, թաթիլը իշղալ իտէն միսթախտէմ վէ ամէլէսինի էսկի իւճրէթլէրիյէ գա-պուլա մուվաֆագաթ իթմիշ, վէ պուն-լարատա էօն սյագ օյան 8 քիչիլի ըէտա էյլէմիշ տիր։ Միսթախտէմ վէ ամէլէ պու կիւնտէն իթիպարէն իշլէրինէ պաշ-լայաճագլար տրը։

* * * Այթընճը տաիրէի պէլէտիյէ թան-զիֆաթ ամէլէսի իւճրէթլէրինին քիֆա-յէթսիզլիկնտէն պահո իլէ թէզեիտի իշիւն տիւն մագամը Սատարէթէ պիր արզուհալ վէրմիշլէր տիր։ Խթիտալարը Շէհր էմանէթինէ հէվալէ իտիլմիշ տիր։

ԽՈՒՍՈՒՍԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆԱՆ ՍՕՆ ԽԱՊԷՐ

ՍՕՖԻԱ 21 սեպտ.— Բէիսը նուզ-զար, խարիճիյէ նազրրը, տախլիյէ նա-զրրը Բուսֆուզա ազիմէթ իթտիլէր։

Բրէնսին պու ազշամ միմարիլէյհիւ-մէ միլագը օլաճաղը միհթէմիլ ատտ օլընրյօր։ Բրէնս իլէ միմարիլէյհ նա-զրրարին միւլագաթտան սօնրա վէրէ-ճէքլէրի գարրասա չիտտէթլէ պէքլէնի-յօր։ Հէյէթը նուզզարրին մէճպուրէն խա-թիֆա իտէճէյի բիվայէթ օլընրյօր։

ՍՕՖԻԱ 21 սեպտ.— Շարգ տէմիր եօլլարը գումքանեասը, էմարէթէ եարրն պիր իթիրազնամէ վերէրէք իւչ կիւնէ դատար խաթ իտտէ իտիլմէյի թագ-տիրտէ, եէվմի 15,000 ֆր. թագմինաթ թալէպ իտէճէք տիր։

ՖԻԼԻՊԼ 21 սեպտ.— Էմարէթ՝ տէմիր եօլլար մէսէլէսինտէքի խաթթը հարաքէթինին պիր մէճպուրիյէթը գա-թիյէ թահնինտաօլտրղընա ինանտրմագ իչին, հէր թարաֆտա միթինկէր ագտ իթտիրէրէք խաթթլարրն Պուլկար թան-թը խտարէսինտէ գալմասը իչին թէշ-վիգաթտա պուլունմագտա վէ թիւճար իմգալարրյա թէլէկրաֆլար թանի իթ-տիրէրէք, էֆքեարը ումումիկէնին վագը օյան հարէքէթի թասվիպ իթմէսի էմ-լինի պէպլէմէքտէ տիր։

ՍՕՖԻԱ.— Պուրատաքի Ալմանիա ժէնէրալ գօնսօլօսը թարաֆընտան խաթ-թըն իտտէսի իշիւն վագը օյան միրա-ճաաթ իւզէրինէ էմարէթ էֆքեարը ու-մումէյէտ գարշը տուրլամայաճաղընը վէ ճէպր իտիպէ՝ էհալիսին մէդգիւր խաթթտան կէչէճէք թրէնլէրէ զարար իրա իթմէյլերի միհթէմիլ օլտուղընը սեօյլէմիշ տիր։

ՎԱՐՆԱ 21 սեպտ.— Շրմէնտքէր խաթթընը Օսմանլրարա իտտէ իտիլ-մէյիպ Պուլկարլար թարաֆընտան իշ-լէթտիրիլմէսինի հավի Վարնա, թիճա-րէթ օտասը թարաֆընտան ումում իս-ռաաթ թիճարը Նամրնա Սոֆեայա պիր թէլէկրաֆ քէչիտէ օլումնը իսէ տէ՝ պու իշտէ զարիպ պիր հիյէ մէվ-ճուտ տրը, չիմքի հուպուպաթ իսրա-ճաթ թիճարէթիանէլէրի հէման քաֆ-ֆէթէն էճնէպի թիճար եէտինտէ օյուպ Պուլկարլարտան անճագ պիր գաչ քիչի վար տրը։ Շու հալտէ օ թէլէկրաֆ թիւ-ճարը մուվաֆգաթլյա տէյիլ՝ Սօ-ֆիատան ալտրը էմր իւզէրինէ թիճա-րէթ օտասը բէիսի թարաֆընտան թէր-թիպ գելընտրը անկաշրմէշ տրը։

ՍԹԱՄՊՈԼՅԱ թէլէֆօն թէլէսիի վէ մուխաբէրաթը թէլէֆօն վասթասրյա իճրասը զբմինտա, էմանէթ նամրնա իմ-թիյազ իթասը Շէհր էմանէթինտէն մա-ղամը Սատարէթէ իշար օլընմշ տրը։

ԹՐԱՄՎԱՅ ԳԱԶԱՍը.— Տիւն կէճէ սաաթ պիր պուչուգ բատտէլէրինտէ, Պէյօղլընտա Ինկիլիզ սէֆարէթխանէսի էօնիւնտէ օն ալթը եաշընտա պիր չօ-ճուղը թրամվայ չընամրը վէ չօճուգ տէրնալ վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ հիւքիւմէթինին ասքէ-րինի սիկտ ալթընա ալմաղա պաշլա-տրը հագգընտաքի բիվայէթ պիր թա-րաֆտան թէքզիպ իտիլմէյէ պէրապէր, տիկէր ճիչէթտէն պունրն չայէտ Տէվ-լէթը Ավյէ իլէ Պուլկարիսթան արա-սընտա պիր հարպ վուգուզընտա Տօպրու-ճա արագիսինին պիր թէճավուզա մաա-

բուզ պուլունմասընա, իշիւն պիր ֆրզգա-նրն հուտուտա կէոմատերիմէսի գարա-բրնտան իպարէթ օյտուղը տախի բի-յէթ իտիլմէքտէ տիր։

Միլլի ատիրէթի ըէխի միւթէվէքքա Իպրահիմին մէվճուտ նագտ վէ էմլագ վէ արագիսինին նէպէն իպարէթ պու-լունտրղընը թանգիգ վէ թէտգիգի զբմիրնտա Ամալիյէ, Հարպիյէ վէ Մալիյէ նէզարէթլէրի մէմուրլարընտան միւրէք-քէպ պիր հէյէթին մանանինէ կէօնտէ-բիլմէսի գարարլաշտրբրմշը տրը։ Հէյ-եէթ պու կիւնլէրատէ մանալը մէկքիւբէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ԻԶՄԻՐ ԲԻՈՒՑԱՍը

Սրբայ.—	Մէվրուտաթ չուվալ	18200
	Սաթը	15200
	Մէվճուտ	8 0 0

ՖԻՑԱԹԼԱՐ

Եէրլի	Ուշագ
Էքզոթրա	18¼-18¾—Էքզոթրա 19-2
Պիրինճի	17-18 — Պիրինճի 18-18¾
Իքինճի	16 -16¾—Իքինճի
Իւչինճիւ	15-15¾—Իւչինճիւ
Պիկարա	—Ծավազ

Հնթայ.—	Մէվրուտաթ չուվալ	21000
	Սաթը »	14600
	Մէվճուտ »	46000

ՖԻՑԱԹԼԱՐ

Եէրլի՝ 8)-10) Մէրսին՝ 82-92
Խավրան՝ 86-96 Սիրիա՝ 85-102
Սամսոն՝ Ուշագ՝ 9) 105 փր.

Բակլայ.—	Մէվրուտաթ չուվալ՝	1100
	Սաթը »	1100
	Մէվճուտ »	1500

Ֆիյաթլար 40½ 49¾ բր.

Բամպուգ.—	Մէվրուտաթ պալեայ	
	Սաթը »	75
	Մէվճուտ »	

Ֆիյաթլար.—Սարը սրբա էքզոթրիսմա 12 պալեա եէնի ամերիքան մալի 345 ա. եէրլի էքզոթրա 37½ ղր.
Սուսամ.—Եէրլի 120-125 ղր., Մէրսին 115 բր., Սուրիա 1.0 բարա։

Խաշխաշ Պիկարէ	Սիյահ
Գումարը Սարը	Պէյազ 40-45 բր.
Ագ տարը 65-70	Ֆասուլիա 46-50 բր.
Սարը տարը 72-76	Լոպկայ
Եուլաֆ 3½- Քանավուր	26-27 ղր։
Զավտար 66-68	Պրչակ 45-46
Սիյահ իւզիմ 38-4½	Խուրմա

Նօհուտ՝ 74-90 բր.։
26 Սեպտ. 1908

ՄԿՐՏԻՉ ԿԱՌԱՊԱՆԵԱՆ

ԱՋԳԱՅԻՆ

ԵՐԵՎԵՔՈՒԱՆ ԻՆԹԻԽԱՊԱԳԸ

Գումգաբու վէ Գումգաբու Տրշարը-սը պիրլէշմիշ սէմթլերին երեսփոխան ինթիխապաթը տիւն Մայր Եկեղեցիսէ իճրա օլընմշ տրը։ 792 ըէյ վերէնէր-տէն անճագ 545ի ինթիխապաթա ի-թիրաք իտուպ, նէթիյճէի ինթիխապ քեամիլէն թէսավիի արայա (համեմա-տական) դամշ տրը։ Սթիտէքի նէթիյ-ճէ հուսուլէ կէլմիշ բիր.

Տօգթ. Մուրթֆեան էֆ.	193	ըէյ
Գասպար Զերազ	185	»
Ստեփան Կուրտիկեան	180	»
Սարգիս Սիւնկիճեան	180	»
Արտաշէս Փշնտրգլեան	174	»
Յակոբ Պոյաճեան	163	»
Դաւիթ Տէր-Մովսէս-եան	160	»
Համբարձում Պոյաճեան	113	»

Պինանէնալէյհ տիւն հիշ պիր երես-փոխան ինթիխապ օլընմայրբ, կէլէճէք բազար կիւնի պու թէսավիի արայա գամշը օյան զէվաթ միյանընտա ինթի-խապաթ վուգու պուլաճագ տրը։

ՊՐՈՒՍԱ

Պրուսա Դաւառ. Ժողովը իճթիմաը սախիրինտէ մուալլիմը Օսմանիի մէշհուր Ստեփան էֆ. Կուրտիկեանը երեսփոխան ինթիխապ իթմիշ տիր։ Ինչպու ինթիխապ զայէթի միւնասիպ օլուպ չայանը թէպ-րիք տիր։ Զիրա Ստեփան էֆ. ասլէն Պրուսալը օլուպ, ավվալը մանալիյէյէ քեամիլէն վագրֆ օլմասը հասկպիյէ իյֆաի խրամէթտէ վագրֆանէ հարէ-քէթ իտէճէկի միսէլլէմ տիր։

ՔՂԻ

Քղի Դաւառ. Ժողովը տա իճթիմա իլէ ասլէն Քղիի օլըպ, Տէրսաատէթ Բօսթանանէսի մէմուրիյինտէն պուլը-նան Սարգիս էֆ. Յովհաննէսեանը ե-րեսփոխան ինթիխապ իթմիշ տիր։

ԷՐԶՐՈՒՄ

Էրզրումտան Բաթրիգխանէյէ քէչի-տէ իտիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Սողոմոն էֆ. Տէր-Ազարեան մահալը մէդգիւրտէն երեսփոխան ինթիխապ օ-լընմշը տրը։

ԳՈՒՄԳԱԲՈՒ ԱՂՔԱՏԱԽՆԱՄԸ

Գումգաբու Աղքատախնամը՝ սախր աղքատախնամար միսիլու 4 սէնէտէն պէրու մահալլիթաղ։ Խորհուրդը հրմայէսի ալթընտա օլարագ իյֆաի վագիֆէ իթ-մէքտէ օլուպ, տէվրը իսթիպատատա զապրթա թազկիրագթը քէյֆէմայէշասը եիւղնտէն վագիֆէլէրի դայէթ մահ-ատա վէ պէյքի հիշ հիւքմինտէ գալմըշ է-ատ։ Հիւրրիյէթտէն պիրիսթիֆատէ չիմ-տի պու ազքատախնամար վազիֆէի ֆուգարաբէրլէրիլէրինի պահագզը էյ-ֆա իթմէք վէ պէշերիյէթէ պիր խրա-մէթր մուհիմմէտ պուլընմագ իւզրէ թեշէքքիւլ իթմէկէ պայշամրշլար տրը։ Դումգաբու ազքատախնամընա կէլինճէ միէսսիս հէյէթի 24 քիշիտէն իպարէթ օլուպ, սոն իճթիմաը 19 4 օգոստ. 1-առ վուգու պուլմըշ վէ օնատա՝ օսնրա իճ-թիմալարը մէն օլընմըշ իսի։ Պունլար ախիրէն իճթիմայա տավէթ օլընրպ թէ-էսսիւֆ իտիլիր քի, անճագ 9 քիշի պու տավէթէ իճապէթ իթմիշ տիր։ Հազրը պուլունմալար պիր թարաֆտան ազքա-տախնամըն տաղընրզ պիր հալտէ պու-լունտրղընը, տիկէր թարաֆտան միւէսսէս հէյէթինին թէնսիզ վէ իքմալը նէվ-գլըսրն էհէմմիյէթինի նազարր տիգգա-թա ալարագ, մուվագգաթ պիր Տնօրէն Խորհուրդ թէշքիլի իչիւն չարչէնպիհ կիւնի իճթիմա իտէճէքլէր տիր։ 1888տէ Աղքատախնամա Ազգ. Վարչութիւն թարաֆընտան վէրիլէն նիզամնամէյի տախիլի մուճիպնճէ բաժանորդլարրն ումում լիսթասը իշինտէն իքի այա գա-տար եէնի պիր միւէսսիս հէյէթ ինթի-խապ օլընճագ տրի։

—Ռում Բաթրիգի Եօաքիմ էֆ. կէչէն հաֆթա քէնտի վէքիլի մարիֆէթիյլէ տեղապահ Սրբազանրն մէմուրիյէթինի թէպրիք էյլէմիշ իսի։ Ճումա էրթէսի կիւնիւ տեղապահ Սրբազան թարաֆը-ընտա Տ. Գնել Վ. իլէ Տ. Տրդատ քն. Պոյաճեան ֆէնէր Բաթրիգխանէսինէ ա-զիմէթլէ, Բաթրիգ Եօաքիմ էֆ.յէ պէ-յանը թէչէքքիւր էյլէմիշ տիր։

—Պոլոս Նուպար բաշա հազրէթլէրի Պիթլիս վէ միւշհագաթը միհթաճիյնի իչիւն 1.0 մըսրը ալթունը կէօնտէրմիշ օլուպ, մահալինէ իրսալ իտիլմիշ տիր։

—Տ. Մատթէոս Արքեպ. Իզմիրլեան տիւն Օրթաքէօյ ազիմէթլէ Տ. Վահ-րամ Մանկունի Սրբազան իլէ Տ. Սա-հակ Ա. քահանայ Տ. Սարգսեանը զի-յարէթ էյլէմիշ տիր։

—Տեղապահ Սրբազան ճումա էր-թէսի կիւնիւ բէֆգաթընտա Տ. Դնել Ծ. Վ. պուլունտրը հալտէ Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինէ ազքմէթ իթմիշ վէ Թաղ. Խորհրդարանա պիր ազ խսիրահաթտան սօնրա Տ. Հայ-եակ Եպիսկ. իլէ Թաղ. Խորհուրդ դեր ատենապետի Հաճահեան Ասամ պէյ իլէ Արհեստանոց պինասընը զիյարէթ էյլէ-միշ տիր։ Տեղապահ Սրբազան կեդրո-նական մէքթէպի թալէպէլէրինի մու-վագգաթէն օրայա նագլ իթմէք վէ տէրսլէրէ պաշլաթմագ ֆիքրինտէ իտի իսէ տէ, պինա զաթէն միւասյիտ օլ-մասընը կիպի, եագընտա արհեստանոց տախի քիչատ իտիլէճէկինտէն, գաթի պիր նէթիճէ խսիրսալ իտիլէմէմիշ տիր։

—Դայսէրիտէն Բաթրիգխանէյէ քէչ-իտէ իտիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, սուի ավվալի իլէ մահալինճէ մասրուֆ օյան չէյլս Իպրահիմ իլէ օղլու Հիլմի, միհթեսարրբի իլէ միւտտաիի ումումի-նէն թէվասուրը իլէ սէրպէսթ պրա-գելմըշլար տրը։ Տեղապահ Սրբազան պու պապտէ Ատլիյէ նէզարէթինէ պիր թագրիր կէօնտէրմիշ տիր։

—Իզմիրտէ վուգու պուլան ֆէլա-քէթտէն տօլայը, Տեղապահ Սրբազան Յակոբ Աշոտ եպս.ա պիր թաղրիյէթ թէլէկրաֆը քէչիտէ էյլէմիշ վէ թաա-զիյէթինի պօղելանլարը ալիլէլերինէ պէյան էյլէմէսինի թավսիյէ իթմիշ տիր։

—Իյանէ գօմիսիօնը ճումա էրթէ-սի կիւնիւ Գալաթատա ագտը իճթիմա իթմիշ տիր։ Միհթաճ մահալլէրտէն վիւրուտ իտէն մէքթուպլար նազարը տիգգաթա ալընըպ, անլէր հագգընտա իյֆաղ իտէն թէտապիր իճրա օլունը։ Մուշ վէ Սասուն միհթաճիյնի իչիւն 150 լիրա իրսալինէ գարար վերիլմիշ տիր։ Մէգքիւր գօմիսիօնտա էն զիյա-տէ միհթաճ օյան մահալլէրէ պիրէր մէպլաղ իրսալինէ գարար վերիլմիշ տիր։

—Վան, Ատիճավազ, Ավլէթ, Բօթուգ վէ հիվարը աշիրէթ բէիսլէրի վագթըլը բէք չօգ ֆէնալըգլար իթ-տիքլէրի հալտէ, պու քէրրէ Վանա կէօմիւրմիշլէր իսէպէ օրատա սէրպէսթ պըրագելմըշլար վէ քէնտի եէրլէրինէ ավտէթ իթմիշլէր տիր։ Մահալինտէն Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրիլէն պիր մէք-թուպտա մուվագգաթ պիր հէյէթ իրս-ալիյէ քէնֆիյէթին թէպգիգ գըլընմա-սը իսթիտա իտիլմիշ տիր։

—Թիւրք գօմիթէսի ազազընտան Նաճի պէյ իլէ Օսմանը, Իրան վէ էր-մէնի գօմիթէլէրի ազասը 5 կիւն Կվվէս Մուշա միւվասլէթլէ Իսլամ վէ էրմէ-նի էհալիսինէ նէպայիճը լազըմէտ պու-լունտրլար վէ հէրքէսին մէհմունէյէ-թինի մուճիպ օլտուլար։ Սեպտ. 18տէ Մուշտան էրզրումա կիթմիշլէր տիր։

—Օսմ. բարլամէնթասը իչիւն Քէօ-թահեա Թիւրք վէ էրմէնի միհթէսիպ-լէրի ավօգաթ Քէօթահեալը Յակոբ էֆ. Սթանպուլեանը նամզէտ կէօսթէրմիշլէր տիր։

Տ. ՍԱՀԱԿ Ա. ՔՀՆՅ. Տ. ՍԱՐԳՍԵԱՆԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Կրօն. ժողով ազազընտան Օրթա-քէօյ աւագերիցի Տ. Սարգսեան Տ.Սա-հակ աւագ քհնյնրն վէֆաթ էյլէսիկի մասթթէսէսի իշիտիմիշ տիր։

Քահանայար միյանընտա մալիւմա-թը, գրտէմի վէ սիրայէթի իլէ հագգի պիր չէօրէթ գազանմրշ օյան մօսմար-լէյ Տ. Սահակ հայր, 54 սէնէտէն պէ-բու իյֆաի վազիֆէի բուհանիյէ էյլէ-մէքտէ օլուպ, միլլէթին հէր սընրքինա թանըլմըշ իսի։

Քէնտիսի էօմրիւնի վէ խրամէթինի եալընզ վազիֆէի բուհանիյէսինին թէ-մամէն իյֆաարնա հասը էյլէմէմիշ իլա Բաթրիգխանէ մէհլիսլէրինտէ ազալըգտա պուլընմըշ, մուալլիմիլք իթմիշ վէ պիր միւատէթտէ Մըսրբաա, մուալիսէքէն Տիարպէքիր վէ Խարբուրդատ առաջ-նորդ վէքիլլէթինտէ պուլընմըշ տրը։

Տ. Սահակ ա. քհնյ.ն բէտէրի տա-խի քահանայ օլուպ, ծրն թալիմ վէ թէրպիյէսի իլէ եէթիշրն Զեզ՝ ներկայ գտնուել յաղարկաւորութեան տխուր արարողութեան, որ պիտի կատարուի այսօր Երկուշաբթի, ժամը 8ին (Ը. Թ.), Բերայի Ս. Երրորդութիւն Եկեղեցւոյն մէջ, ուրկից Հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Շիշլիի Ազգ. Գե-րեզմանատունը, ամփոփուելու համար իր ընտանեկան դամբարանին մէջ։

Բերա, 21 Սեպտեմբեր 1908

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալու-թեամբ կը ծանուցանէ թէ Տիկին Գա-լլինիք Կամսարական իւր զաւակաց ա-պաքինման առթիւ բարեհաճած է 5 Օսմ. ոսկի նուիրել Հիւանդանոցիս։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԲԱՐԻԶ, 4 հոկտ.— Թան կազէթա-սընրն խթիխապարթընանազարէն բրէնս Ֆէրտիտանտ եարրն Թրընսվատա Պուլ-կարիսթան խթիդալընը իլան իտէճէք վէ քէնտիսինէ Պուլկարլար Զարը իւն-վանընը վէրէճէք տիր։

ԲԱՐԻԶ.— Ավոթրիանրն Պօսնա Հէրսէքէ մուգապիլ Նօրիպազար սան-ճաղընը ազվէթը Ալիյէյէ իտատ իթմէյէ գարար վէրտիյի սէօյլէնիյօր։ Պու պապ-տէ Բուսիա վէ Իթալիա հիւքիւմէթլէրի տախի Ավսթրիա իլէ հէմֆիքը պուլու-նըյօրմը։

ԲԵԹԵՐՍԲՈՒՐԳ.— 25 սեպտեմբեր-տէն 1 հոկտեմբեր թարիխինէ գատար պիւթիւն Բուսիա տախիլինտէ 3351 քիչի քուլէրայա թութուլուպ պուտրա-տան 1571ի վէֆաթ իթմիշ տիր։ Բուլէ-բանրն խպիտատի զուհուրինտէն պու կիւնէ գատար Բուսիատա քուլէրատան 19612 միւսալ վէ 8947 վէֆիյաթ վու-գու պուլմըշ տրը։

—Տարիւֆիւնուն բօլիս թարաֆընտան իչղալ խտիլմիշ տիր։ Պիր չօգ թա-լէպէ տէրսլէրէ տէվամ իթմէքտէն իմ-թինա իտյօրլար, 4000 թալէպէտէն միւէքքէպ պիր հէյէթը ումումի կրէվ իլանընա գարար վէրմիշ տիր։

ՐՕՄԱ.— Ժէօրնալէ տ'Իթալիա կա-զէթասընրն Պէրլին մուխասիրի Ալէմա-նիա վէլիհանընրն Տէրսաատէթի զի-յարէթ իտէճէկի խապէրինի թէքզիպ իտյօր։ Թիւրքիատա ճէրէյան իտէն ահվալրն բրէնսին պու զիյարէթտէն վազ կէչմէսինէ սէպէպ օլտուղը գանն իտ-լիյօր։ Իմբէրթօր Կիյսօմ մախատումընը կէլէճէք իլք պահարտա Տէրսաատէթէ կէօնտէրէճէք տիր։

Մատամ Տըվօ վէ Շաֆնտերին թահթը խտարէսինտէ

ՖՐԱՆՍԸԶ ԳԸԶԼԱՐ Մէթթէպի
Պէյօղլ-Նէ-գունէ Եկեղեցի «Գէ-զընը» Նօ.
Մէքթէպը մէքթիւր թէտրիսաթընա 1908 սեպտ. 8/26ան իթիպարէն պաշլանըլաճագ տրը։

Դայտ օլընմագ վէ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնյէր բազար էրթէսի վէ բէնճէն-պիհ կիւնլէրի մէքթէպ իտարէսինէ միւ-բաճաաթ իթմէլի։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Ցօնտա ֆիյաթլարընտա պուկիւն եի-նէ էբէյիճէ միւկիւնլիք վար տրը, պու սէպէպլէ Գալաթա Պօրսասը գաբալը օ-լուպ, մուամէլէ Լիւքսէնպուրկտա իճ-բա օլընճագ իքէն, պօրսա աչըլմըշ վէ օրատա մուամէլէ իճրա օլունմըշ տրը։ Պու տիւկիւնլիք Թիւրքիա վէ Պուլ-կարիսթան պէյնինտէքի մէսէլէյէ տաիր ալընան ղայրը միւասյիտ թէլէկրաֆ-լարտան նէյէթ իտիյօր։

Ճումա էրթէսի կիւնիւ իւնիֆիյէ 100.25էն չըգըպ, 100.18½տա գաբան-տրը հալտէ, պու սապահ 99.05 աչըլ-մըշ վէ 98.38 բարայա միւշմիւշ տիր։ Շրմէնտքիր տախի ճումա էրթէսի կիւնիւ 171 ֆրանգա գաբանտրը հալ-տէ պու սապահ 168½ ֆր.ա աչըլմըշ տրը։

* * *

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍը

Լօնտրա 3 հոկտ.

Ինկիլիզ էհնամը Ինկ, լիր.	085.56
Օսմ. էհնամը Իւնիֆիյէ	91.75
» » » գաբանտը	91.50
Օսմանը Պանգասը	18.75
Բուս 4%	85.75
Պուլկար իսթիդրազը	100.50
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25.27

Բարիզ 3 հոկտ.

Գօնսօլիտէ Իւնիֆիյէ այրլրը	92.70
» » գաբանտը	92.20
Ֆրանսզ էհն. 3 ՝ ֆր.	095.63
Բումէլի չըմէնտքիֆերի	173.
Օսմանը բէժիսի էհնամը	415.
» Պանգասը	716.
Բուս %5 1906	101.25
Գրէտի Լիոնէ	1200.
Իթալիա էհնամը	103.80
Սբանեօլ	96.40
Թրանսվասալ	71.75
Գամպիո իւչ այ վատէ	25.15

Վիէննա 3 հոկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ Գամպիո	239.
Բումէլի չըմէնտքիերի ֆր.	152.50
Օսմ. Բէժի ագսիօնը ֆր.	396.

Պէրլին 3 հոկտ.

Բում. չըմէնտքիէր (մարք)	143.20
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20.30

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍը

Իւնիֆիյէ տիւն ագշ. գաբ.	100.18½
» » էն եիւքսէք	100.25
» » էն աշաղը	100.18
Պու սապահ այրլրը	99.35
Բում. չըմ.ագշամ. գաբանտը	171.
» » էն եիւքսէք	171.½
» » էն աշաղը	170.¾
» » այրլրը	168.½
Բէժի ագսիօնը Լ. Օս.	18.20
Նէֆիֆ Քէօֆա թրամվայ չիր-քէթի հիսսէ սէնէատաթը Լ. Օ.	2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐը

Թրամվայ	07.70
Ժուխանս	3.75
Օպլիկասիօն թրամվայ	485.
Ասիւրանս Օթման	4.
Լօրիօմ	56.
Պանք Նասիոնալ տը Կրէս	415.
Թրանսվասալ	064.
Զաթրէթ	21.
Գրէտի Ֆոնսիէ Էժիպսիէն Ա.	284.
» » » Բ.	248.
Բրխթմ թահվիլաթը ք.ք.	431.
Պալեա	428.
Գարասու	039.
» Օրտինէր	035.
Անատօլու չըմ. ագսիօնը	14.50
Շիր. Խայրիյէ հիսսէ. Լ.Օ.	39.
« « Համիտիյէ	3.05

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹը

Օսմ. լիրասը 100 ղ.տան	Ղ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107.22
Մէթալիք	101.10
Ինկիլիզ լիրասը	109.32
Ֆրանսզ լիրասը	87.15
Բօլ	091.
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպօն գայմէի	8.70
Լօնտրա չէք	109.35
Բարիզ չէք	22.86

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻՈՒՑԱՍը

ՊՈՒՂՏԱՑ	Բարա
Պիրինճի պէյազ օգգասը	53 -
Իքինճի » »	51 -52
Մախլութ »	49 -
Զավտարը »	-47
Սէրթ պիրինճի »	-52
» օրթա »	50 -51
Մախլութ սէրթ »	48 -48

Պու կիւն 6 վակօն Ամատօլը վէ 7 վակօն Բումէլի պուղտայը վիւրուտ իթ-միշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եէրլի գրմա Ա. չուվալ	102-
» » Բ. »	100-

ԳԷԲԷՍ

Օգգասը 21 - բարա։

ԱՐԲԱ

Տանիպ քիլէսի	16½-17½
Բումէլի վէ Մէրսին	15¾-16½
Մբսրը Ալէքսանդրիա իչիւն պուբա-տա վաբօրա թէսլիմ բարա	35 -
Եէրլի սարքիյաթը իչիւն »	36 -

ԲԱՄՊՈՒԳ ԲԻՈՒՑԱՍը

Լիվրբուլ 30 սեպտ.

Ցուլիս օգոստ.	4.64
Հոկտ. Նոյեմ.	4.60

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻՈՒՑԱՍը

30 սեպտ.

Նիւ-Եօրգ հազրը	101.3.4
» յուլիս իչիւն	105.3.4
» փեբր. »	103.3.4
» սեպտ. »	102.1.2
Լիվրբուլ հազրը	.
» սեպ. »	7.4.3.4
» յուլիս »	7.5.7.8
Զիգակօ հազրը	
» սեպտ. »	95.
» յուլիս »	9.5.12

ՄԷՍՈՒԼԸ ԿԱԶԷԹԱ.
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՆԻ ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Պապը Ալիենն Սատարէթ Գաբուսը ճատէսինտ Սէրվէթը Ֆիւնունին գարչրսընտա 49 նումէրօյը տարէի մախասուսէյէ նագլ իթմիշիզ տիր։

Կէրէք թաշրատա վէ կէրէք Սթանպոլտա պուլունան կազէթամըզին միհթէրէմ ապենէ վէ մուխապիրմիզին պատէմա՝

ՊԱՊԸ ԱԼԻԵՆԻՆ ՍԱՏԱՐԷԹ ԳԱԲՈՒՍԸ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ, ՍԷՐՎԷԹԸ ՖԻՒՆՈՒՆԻՆ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ Նօ. 49 ՏԱՐԻԻՆ ՄԱԽՍՈՒՍԷՃԷ

միւրաճաաթ իթմէլէրի ըլճա օլունուր։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻ

Նելամիյէ ֆուրուտնարընտա վուգրի թապիի օլան թէքնէ գազնթըսը իլէ տագիդ թօզ վէ սիբբիւնթիւսինին պէհէր գիյէսինի 7 բարայա ալմաղա թալիպ վար տը։ Տոնա զիյատէ ֆիյաթլա իսթէք իսէնլէրին Հարպկէ նէզարէթի լէվազիմաթը ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

ֆի 20 էյլուլ 324

* *

Թարապլուսրզարպ ֆրգաի ասքէրլիյէսինտէ պուլբնան ասքր իչուն եէրինտ մինագասայա գօնուլան տագիգին պէհէր եէնի գլյէսինի 60 բարայա վէրէճէք վար տը։ Տոնա ազաը ֆիյաթլա պուրաճա վէրէճէքլէր օլաբ իսէ Հարպիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի լէվազիմաթը ումումիյէ տաիրէսինէ կէսիսիլէր։

ֆի 20 էյլուլ 324

* *

Սիյահ մուշամպա եաղմուրլըգ՝ մըգտարը՝ 30 տէն 500 է գատար, ատէտի 85 ղրշ։

Սարը մուշամպա եաղմուրլըգ՝ մըգտարը՝ 250 տէն 350 յէ գատար, ատէտի 45 ղրշ։

Նիզամիյէ էլպիսէ անպարը իչուն լազըմ օլան իքի գալէմ մուշամպա եաղմուրլըգը, հիզալարընտա մուրազամ ֆիյաթլարա վէրէճէք վար տը։ Էյլուլին 23 ինճի կիւնի սոն գարարը վէրիլէճէք վէ էրթէսի կիւնի 100 ատ 5 կնտիրիլմէսի գապալ օլունաճագ տը։ Պու ֆիյաթան աշաղը վէրմէք իսթէյէնլէրին Հարպկէ նէզարէթը ճէլիլէսի լէվազիմաթը ումումիյէ տաիրէսինէ կէսիլէճէք տիր։

ֆի 20 էյլուլ 3-4

ՊԱԽԻԹԻՃԱՐ ՎԱԼԻՏԷ

Զաիֆ, խասթամրկամ, ճրլրզ վէ մուաճտիզ չօճուգատան հիչ խօշլանմազ իտիմ. տայմա սաղլամ, թամրզլ, կիւլէր օյնար, կիւզէլ չօճուգ պէօյիսմէք մէրագզնտա իտիմ. զիրա էմին իտիմ քի, կիւճլի գուվվէթլի վէ գավի վիճաւալը եվլատա մալիք օլագ վէ իկիրուտէ անլէրի հէր նէվի խասթալըգատան մուհաֆազա իտպիլմէք իչուն թաքիչիք եաշլարընտան անլէրէ վէրիլէճէք զրատյա տիգգաթ իթմէք յարթ տը։ Պինանէնալէյ, իլք չօճուդըմզ ալթը այլըգ օլուբ օյմազ պիր թապին թավսիյէսի իւզէրինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԷՐ նամ մատտէի զըսարիյէի եէտիրմէկէ պայլատը։ Զօճուդ՝ մէզքիւբ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԷՐի քէմալը իչթիհա իլէ եէյօր վէ եէտիքճէ սէմիզլէնիպ գուվվէթլէնիյօր իտի։ Նու վէճէկէ իւչիւ էրքէք վէ իքիսի գըզ օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԷՐ իլէ պէկ էվլատ պէօրիւթտիմ, համտ օլսուն պէկի ատ կիւճլի գուվվէթի վէ սաղլամ օլուգ, ասլա խասթալըգ չէքմէքսիզին 25-30 եաշլարընտա վարը օլտուլար։ Պինանէնալէյ, վալիտէէրէ՝ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԷՐ իլէ պէտէմէլէրինի թավսիյէ էյլէրիմ։

Բարիզտէ Պոնաբարթ սոգաղընտա Ն. 17

ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻՍԻԷՆ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԷՐ Տէրսաատէթ վէ թաշրա էճզախանէլէրինտէ վէ էճզա տէբօյարընտա սաթրը։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իչպու 1324 սէնէսի սեպտեմբերին 1ինճի կիւնինտէն իթիբարէն իչարը սախիրէ տէկին, Անատօլու Օսմանը տէմիր եօլը գաթարլարընա թէատիֆ իթմէք իւզրէ Մալթէպէ իլէ Ատարա պէյնինտէ ամէտչիւա իտէճէք սէվահիը միւթէճավիրէ վաբօրլարընին վագթ ու հարաքէթլէրի։

Սատրը ԵԵՆԻ ճոֆ ոյրբլու՝ ԳԷԲ

Սր.	Տէ.	Իսկէլէլէրին էսամիսի
* 12	—	Հէյպ.էն Պ. Ատա Մալթ.
1	03	Պ. Ատատան Մալթէպէ
2	12	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէպէ
3	43	Պ. Ատատան Մալթէպէ
5	48	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէպէ
8	20	» » »
10	13	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէպէ
11	40	Հէյ.էն Մալթ. պիլաթ.
12	33	Պ. Ատատան Մալթէպէ
1	55	Հէյպէլիտէն Մալ. պիլաթ.

* *

*12	38	Մալթ.էն Պ.Ատա	
1	40	»	» Հէյպէլի
2	55	»	» պիլաթէս.
4	12	»	» Հէյպէլի
6	34	»	» »
9	12	»	» »
11	4	»	» Հէյպէլի
12	10	»	»
1	09	»	» Հէյպէլի
2	25	»	» »

(*) Իչպու սէֆէր սեպտ.ին 18ինճի կիւնինտէն իթիբարէն պիլա թէատիֆ իրա իտիլէճէք տիր։

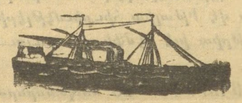
ԽԸՏԻՎԱՅԻ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարատան Անտէրիչին սիւվար օլարը «Իսմիլիա» վաբօրը՝ ալաֆր. հոկտեմբերին 4ինճի բազար կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ կէլէճէք վէ ալաֆր. հոկտ.ին 10ինճը սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Միտիլլի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

Դարատան Տամիրին սիւվար օլաբը «Մինիէն» վաբօրը՝ ալաֆր. հոկտեմբերին 7ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ հոկտ.ին 10ինճը ճումա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ կէլիպօլը, Զանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Բատօս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրատա էլէքթրիք զրյաբը պուլնմըբրլարը կիպի, եէմնքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուիքրա իւզէրինտէքի չաբապլար տախի մէճճանէն վէրիլէճէք տիր։

Պու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ խթէյէնլէր՝ Դալաթատա Իրխթըմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ատէնթէսի վէ եախօտ Սթանպոլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիպէյէ մուրաճաաթ իթմէլի տիրէր։



O F R.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

ՎԱԲՕՐ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՔԷՕՍԹԷՆՃԷԳԷ ՀԱՐԷԷԹ	Էօյլէնտէն էվվէլ Ալաֆր. սաաթ 10տա
Վ-Էօրլար	
Օսմանիա	Սեպտ.19 ճ. էրթ.
»	» 22 սալը
Բրէնսիբէա Մարիա	» 26 ճ էրթ.
Իմբէրիալ Թրայան	» 20 սալը
Բրէնսիբէա Մարիա	Հոկտ. 3 ճ, էրթ.
Տաչիա	» 6 սալը
Բրէնսիբէա Մարիա	» 10 ճ. էրթ.
Օսմանիա	» 13 սալը
ԻԶՄԻՐ Վէ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՃԷԳԷ	Հարէքէթ ագշ. ալաֆր.սաաթ 1տէ
Վ-Էօրլար	
Իմբէրիալ Թրայան	սեպտ 19 ճ. էրթ.
Տաչիա	» 26 ճ. էրթ.
Օսմանիա	հոկտ 3 »
Բէկլը Կարոլ	» 10 ճ. էրթ.

ԵՕԼՃՈՒԼԸԳ ՄԻԻՏՏԷԹԻ

		սաաթ
Տէրսաատէթ	Քէօսթէնճէ	12
»	Իզմիր	18
»	Իսքէնտէրիյէ	52
»	Վիէննա	45
»	Բարիզ	62
»	Պէրլին	50
»	Լօնտրա	72

Վաբօր սէֆէրլէրի Քէօսթէնճէէէ Շարգ էքսբրէս գաթարբյա Պէրլին վէ Բուլմանիա էքսբրէսլէրինին վագթը հարաքէթլէրին կէօրէ իճրա օլունբր։

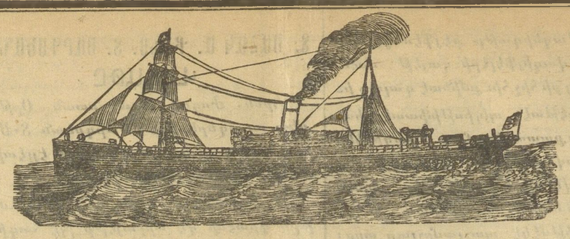
Տօղրուտան տօղրույա վէ ետ մուխթէլիթ սուրէթէ հէր եէր իչուն եօլճու էշիա վէ էմթաա նագլ օլունուր։

Ֆիյաթլար էսասէն թէնզիլ իտիմիշ օլուպ, ֆէվգէլատ թէնզիլաթ իլէ 90 կիւն հիւքմի օլագ իւզրէ հարէքէթ վէ ավէթի պիլէթլէրի տախի վէրիլիր։

Էքսբրէստէն մատտա վաբօր Քէօսթէնճէյէ վասլ օլտուգընտա, կէճէլէյին սուրէթը մախսուսէտ պիր թրէն հարէքէթ իտէճէկինտէն, հէր սապահ Պուքրէշտէն Էվրոբայա կիթմէք իսթէյէնլեր՝ պու թէրթիպտէն իսթիճատ իտէպիլիրլեր։

Էքսբրէս գաթարը իլէ հարէքէթ իտէճէք օլան միհթէրմեօճուլար՝ տէրհալ վաբօրին եանաչարը բրէնթմ իւզէրինտէ պուլունան թրէնէ պինէպիլիրլեր։

Տահա զիյատէ թաֆսիլաթ ալընմազ իչուն Դալաթատա բրէնթմ իւզէրինտէ պուլունան պաշլըճա ատէնթինէ միւրաճաաթ օլունա։



ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իչպու 1324 սէնէսի սեպտեմբերին 1ինճի բազար էրթէսի կիւնինտէն իթիբարէն իլանը սախիրէ տէկին սէվահիլի միւթէճավիրէ վաբօրլարընին վագթ ու հարաքէթլէրի

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

Եէվմիյէ իճրա օլունաճագ սէֆէրլէր

Ատալար վէ Անատօլու ճանիպլինտէն Քէօրբիւյէ

Սթ.Տգ.		Սթ.Տգ.	
11	45	Պ. ատա, Հէյ.Պուրկ.Բընալը	(1)
12		Բէն. Քարթ. պէօ.ատա Հէյպ. պուբ. գընալը, (Պ.ատատան 12.45տէ)։	(1)
1	45	Պ.ատա, Հէյ.	(1)։
3	30	» » Պուբ. գընա.	(1)
7	30	Բէնտ.քարթալ. պ.ատա, Հէյ. գատրքէօյ, (պ.ատատան 8.15	
7	30	Եալովա, պ.ատա, Հէյ. պուրկ. գընալը։ (պ. Ատատան 9.15տէ)	

Քէօրբիւտէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպլինէ

1.	45	Հէյ.պ.ատա	(1)
2	45	Քարտք. Քրն. պուրկ. հէյպէլի պ.ատա, գար. Բէնտ.	(1)
4	—	Հէյ. պ.ատա, Եալովա	
9	30	Քրնալը, պուրկ. Հէյ. պ.ատա	
10	30	Հէյպ. պ.ատա, գտրթ.բէնտ.*	
11	30	Քընտ. պուրկ. Հէյպ. պ.ատա	*

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ԻՃՐԱ ՕԼԸՆԱՃԱԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ատալար վէ Անատօլու ճանիպլինտէն Քէօրբիւյէ

11	30	պէօ.ատա Հէյ.	(1)
12	—	Բէնտ. գարթ. պէօ.ատա, Հէյ. պուրկ. գընալը (պ.Ատատան 12.45տէ։	
3	—	Պ.ատա, Հէյպ. պուբ. ղընալը	
8	30	« »	
9	30	Բէնտ. Քար. Պ.Ատա Հէյպէլի պուրկ.Քրն. Գատ.(պ.Ատ10.15)	
11	30	Պ.Ատա, Հէյպ. Մօտա	

Քէօրբիւտէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպլինէ

2	15	Քատրք. Քրնալը, պուրկ. Հէյ. Պ.Ատա Քարթ. Բէնտ.* (1)
3	15	Մօտա, Դրն.պուբ.հէյ.պ.ատա* 1
5	30	Քատրքէօյ, գընտ.պուրկ. Հէյպ. Պ.Ատա (1)
10	30	Քընալը, պուրկ. Հէյպ. Պ.Ատա Գարթալ Բէնտ. *
12		Հէյպ. պ.ատա

ԳԱԼԱՄԸՇ ԽԱԹԹԸ

Քէօրբիւտէն Քալամըշ

Սթ.Տգ.		
12	—	Մօտա, Քալամըշ
1	45	» »
8	—	» »
9	40	» »
11	15	» »

Քալամըշտան Քէօրբիւյէ

Սթ.Տգ.		
12	50	Քալամըշ Մօտա
2	45	» »
8	45	» »
10	30	» »
12	5	» »

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԽԱԹԹԸ

Եէվմիյէ իճրա օլունաճագ սէֆէրլէր

Քէօրբիւտէն Սապահ ագշամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.	Գատրքէօյիւնտէն Սապահ ագշամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.
— —	5 40	— —	5 40
	6 20		6 30
12 10	7 45	12 10	7 45
12 50	8 30	12 50	8 30
1 30	9 15	1 30	9 10
2 10	9 55*	2 10	9 50
2 50	10 35*	2 50	10 30
3 30	11 15*	3 30	11 10
4 15	11 55*	4 15	11 50
5 —	12 35*	5 —	12 35

Բազար կիւնլէրի իճրա օլունաճագ սէֆէրլէր

Քէօրբիւտէն Սապահ ագշամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.	Գատրքէօյիւնտէն Սապահ Ագշամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.
— --	6 15	— —	6 15
12[1] —	7 —	12 —[1]	7 —
1 —	8 —	1 —	8 —
1 45	8 45	1 45	8 45
2 30	9 30*	2 30	9 30
3 15	10 15*	3 15	10 15
4 —	11 —*	4 —	11 —
4 45	11 45*	4 45	11 45
5 30	12 30*	5 30	12 30

(*) Իչպու իշարէթի սէֆէրլէրէ եիւք գապալ օլունմայաճագ տրը։

Միհճրէտ մուխթարանը մէնի վուգուը մագաստընա մէպնի վաբօրլրը վագթը հարէքէթլէրի հուլուլընա պիլէթ սաթրան մէվզըլարա իսքէլէ գաբուլարընը գաբարըլմասը իչուն մէմուրը մախսուսլարընա էմր վէրիլմէ օլաուպնտան եօճուլարը պիլէթլէրինի վագթըյա ալրպ վաբօրլարա կիրմէէրի վէ իսքէլէ գաբուլարը գաբալը իքէն սէմուրլարա պիր կէօնա մուամէլէի ճէպրիյէտէ պուլունմամալարը ըէճա օլունը։

Խաթ սեյիրլէրինին բույիթինէ մանի օլաճագ տերէճէճէ սիսլի օլան հավալարտա վաբօրլարին պուլունտըգլարը իսքէլէլերտէն սիս աչըլընճայա գատար հարէքէթ իթմէյէճէքլերի իլան օլունը։

(1) Իշարէթլի սէֆէրլէր էյլուլին 15ինճի կիւնինտէն իթիբարէն պիր չէրեկէք սօնրա հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅԸ

PER LO SVILUPPO E CONSERVAZIONE DEI CAPELLI

ԿԱԲԱՌԷԼ ԳՕԳԱԲԼԷ

ԻՍԹԻՄՍԼԻ ՂԱՅԷԹ ԳՕԼԱՅ

ՍԱԶԼԱՐԸ ԶՕՂԱԼԹՏԸՐԸ

ՖԼՕՖԼԷՐՈՆԻ ԴՈՒՎՎԷԹԼԷՇՏՈՒՐ

ՔԷԼԼԻԿԷ ԳԱՐՇԸ

ՍԱԶԼԱՐԸ ԵՈՒՄՈՒՇԱԹՏԸՐԸՐ

ԲԱՐԼԱԹՏԸՐԸՐ

ՎԷ

ՄՈՒՇԱՖԱԶԱԻՏԷՐ

ԵԷԿԵՄՆԷ ՏԷՓՕՍԸ։— Միլանատա ՄԻԿՕՆ վէ շիւրէքքատը։

ՄԱՀԱԼԸ ՖԻՐՈՒԽԹԱԼԱՐԸ։— Պէյօղլունատա Թիւնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի։ Դալաթատա Մ. Սթավրօ Եանօբուլու։

Թաշրալարատան օլունան սրբարբլար իչուն եալընզ Միհրան Փափազեան վէ շիւրէքքատանա միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։

CHININA-MIGONE

PROFUMATA INODORA CON DL PETROLIO

GENERALE DI MIGONE & C. PROFUMIERI MILANO

ՀԷՐ։ Պապը Ալի ճատէսինտէ Նօ. 49։

ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ

ԻԼԱՆ

Շէրէֆհիւրլու իտէն Բամազանը Շէրիֆ մինասպէթիյլէ աթիտ կէօսթէրիլէն ալթը գաթարլն սուրէթը մուվազգաթատէ օլարագ պէրաի թէճրիպէ սէյր ու հարէքէթ իթմիրիյէճէկի էշալիի միւթէպէրէյէ իլան օլունուր. չէօյլէ քի՝

653 Նէ-Դերօլը Եօլճը գարբը մախասուսը

ԲԻՆՏԻՐ—ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ

		Սթ.Տգ.	
Բէնտիք	հարէքէթ	1	31 կիճէ
Գարթալ	»	1	39
Մալթէբէ	»	1	49
Պօսթանճը	»	1	57
Էրէնքէօյ	»	2	04
կէօզթէրէ	»	2	08
Ֆէնէր եօլը	»	2	12
Գըզըլ-Թօբրագ	»	2	15
Հայտար-Բաշա	միւվասս.	2	23
	հարէքէթ	2	30
Գարաք. Քէօրբիւ միւվա.		2	50

655 Նէ-Դերօլը Եօլճը գարբը մախասը

ՊՕՍԹԱՆՃԸ—ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ

		Սթ.	Տգ.	
Պօսթանճը	հարէքէթ	3	58	կիճէ
Էրէնքէօյ	»	4	04	
կէօզթէրէ	»	4	08	
Ֆէնէր եօլը	»	4	12	
Գըզըլ-Թօբրագ	»	4	15	
Հայտար-Բաշա	միւվասս.	4	23	
	հարէքէթ	4	27	
Գարաք. Քէօրբիւ միւվա.		4	47	

657* Նէ-Դերօլը Եօլճը գարբը մախասը

ՄԱԼԹԷԲԷ—ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ

		Սթ.	Տգ.	
Մալթէբէ	հարէքէթ	6	12	կիճէ
Պօսթանճը	»	6	20	
Էրէնքէօյ	»	6	26	
կէօզթէրէ	»	6	30	
Ֆէնէր եօլը	»	6	34	
Գըզըլ-Թօբրագ	»	6	37	
Հայտար-Բաշա	միւվասը.	6	45	
	հարէքէթ	6	50	
Գարաք. Քէօրբիւ միւվա.		7	10	

654 Նէ-Դերօլը Եօլճը գարբը մախասը

ՀԱՑՏԱՐ—ԲԱՇԱ—ՊՕՍԹԱՆՃԸ

		Սթ.	Տգ.	
Գարաք. Քէօրբիւ հարէք.		3	—	կիճէ
Հայտար-Բաշա	միւվասլէթ	3	20	
	հարէքէթ	3	25	
Գըզըլ Թօբրագ	»	3	33	
Ֆէնէր եօլը	»	3	36	
կէօզթէրէ	»	3	40	
Էրէնքէօյ	»	3	44	
Պօսթանճը	միւվասլէթ	3	49	

656* Նէ-Դերօլը Եօլճը գարբը մախասը

ՀԱՑՏԱՐ—ԲԱՇԱ—ՄԱԼԹԷԲԷ

		Սթ.	Տգ.	
Գարաք.Քէօրբիւ հարէքէթ		5	—	կիճէ
Հայտար-Բաշա	միւվասլէթ	5	20	
	հարէքէթ	5	25	
Գըզըլ-Թօբրագ	»	5	33	
Ֆէնէր եօլը	»	5	36	
կէօզթէրէ	»	5	40	
Էրէնքէօյ	»	5	44	
Պօսթանճը	»	5	50	
Մալթէբէ	միւվասլէթ	5	57	

658 Նէ-Դերօլը Եօլճը գարբը մախասը

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԲԻՆՏԻՐ

		Սթ.	Տգ.	
Գարաք.Քէօրբ. հարէքէթ		8	15	կիճէ
Հայտար-Բաշա	միւվասլէթ	8	35	
	հարէքէթ	8	40	
Գըզըլ-Թօբրագ	»	8	48	
Ֆէնէր-եօլը	»	8	51	
կէօզթէրէ	»	8	55	
Էրէնքէօյ	»	8	59	
Պօսթանճը	»	9	05	
Մալթէբէ	»	9	13	
Գարթալ	»	9	23	
Բէնտիք	միւվասլէթ	9	30	

Պիլա թէատրի վաբօրլար — Գարա. քէօրբիւսինտէն հար. 1.55 ագշամ Հայտար-Բաշատան հարէքէթ 9.05 սապահ

Մէ-լումատ.— *656 վէ *657 նիմէրօլը գաթարլար՝ Հէյպէլիտէն կիճէ սաաթ 5 20 տագիգա վէ Պէյօիւ Ատատան քէպզա կիճէ սաաթ 5ի 35 տագիգա կ՝չէրէք հարէքէթ իտէճէք օլան վաբօր իլէ Մալթէբէ սթանպոլտա թէատրի իտէճէքլէր տիր։ ՄԻՒՏԻՐԻՃԷԹ

Հայտար-Բաշա, 22 Իլլուլ էֆրէնճի սէնէ 1908

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՃՐՄԷՆՏՐՓԷՐԻ

ՀԱՖԹԱԼՐ Գ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

37ինճ՝ հաֆթա 1908 Սեպտ. 10տան Սեպտ. 16յա գատար

Խաթթն ուզունլըզը 578 քիլօմէթրօ

Սէնէյի քիլօմէթրօ հասըլաթը

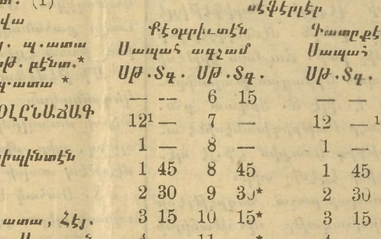
ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազբէ Ֆրանգ		Սէնէի մազխէ Ֆրանգ		ՅԱՐԳ Ցագլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլունան հաֆթատա	6,8	2	18	15,007	90		8,155	2
Իլք հաֆթալար	8,193	62		10,671	51		2,477	89
Ցունվար Լտէն պէրու	8,157	50		10,788	71		2,631	21

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵՍ ԽԱԹԹԸ

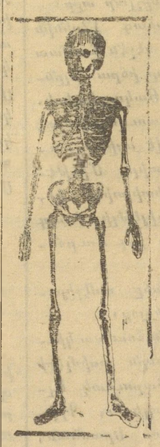
Ուզունլըզը 445 քիլօմէթրօ

1908 Սեպտ. 10 Սեպտ. 16յա գատար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազբէ Ֆրանգ		Սէնէի մազխէ Ֆրանգ		ՅԱՐԳ Ցագլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլունան հաֆթատա	3,891	07	9,867	34			5,976	27
Իլք հաֆթալար	5,107	83	5,911	28			803	45
Ցունվար Լտէն պէրու	5,075	07	6,018	20			943	13



ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթամպոլտա Պաղչէ գաբուսընտա ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ Նօ. 1 Զիֆթէ Ըսգըլէթ մաղազասը

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէղքիւբ մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըզա միւթէալլիգ էնվաթ ալէաթ ու էտէվաթ թօքատա վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիրուխթ օլունուր։

Էզճիւմէ եումշագ վէ սերթ լաստիգալէն (գաուչուտան մատամլ մէվատը մուխթէլիֆէ, գասըզ պաղլարը, էնվաթ չիրինկալար, էլէքթրիք մաքինալարը, միզան իլ հավա (պարօմէթր), միզան իլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլունմաղտա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սրբարբլաթ վէ թամիրթը էնվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօնատ իտէր։

ԿԷՆԴԻ ՋԻԼՊ ՕԼԸՆՄԸՐ

ՄԷՏԱՍԱՐԴ ՍԱՄՈՎԱՐ

ՖՐՈՒԹԱԼԱՐ. ԱՄՈՎԿՆԵՂԷՆ

ԳԻՆԵԳԱՆԴԱՐ. ԿԱԼԱՌԱՊԱԼԱՐ

ԹՕՔՈՒՆ ԿԱՄՕՂԱՐԴԸՆԴԷՐ

ԴԻ

ԳԻՆԵԳԱՆԴԱՐ

ՄԻՒՏԻՐԻՃԷԹ